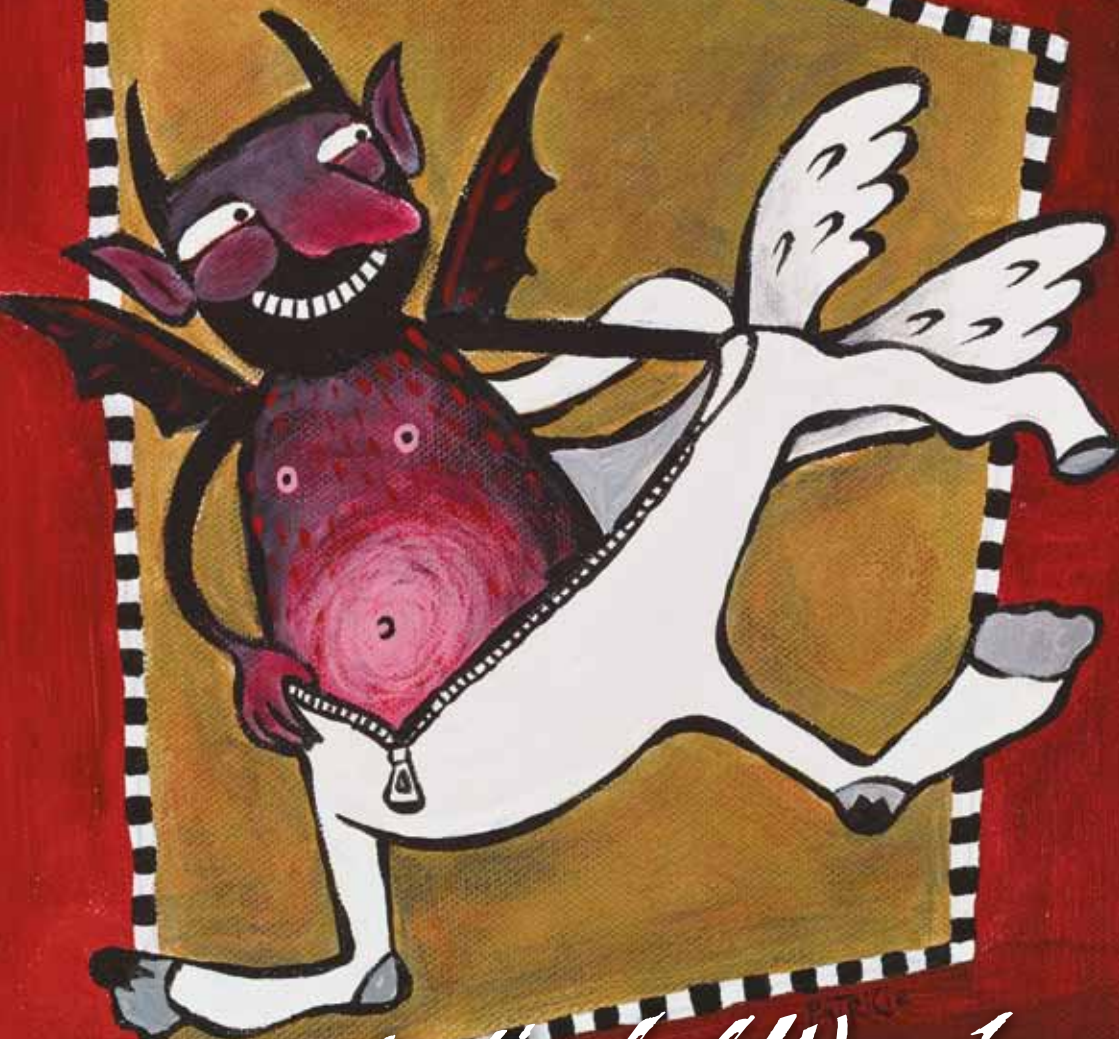


Silkeborg Dukketeaterfestival

10 - 13 november 2011



Festival of Wonder

www.festivalofwonder.dk

Billetter: Silkeborg Bibliotek 87 22 19 03 · www.silkeborgbilletten.dk

UNDRER MIG PÅ, HVAD JEG FÅR AT SE..

Dukkerne kommer, og alt kan ske! En handske på en hånd. Som Mester Jakel på en markedsplads i middelalderen. Gys, gru og glæde i sommerens solskin eller under månens lys. Som en Kasperle, Polichinelle, Guignol og Punsch gemt i traditionens oldgamle drømmeland. Eller ser vi hellere marionetten, styret af de usynlige tråde, hængende i en finurlig kunstners vilje? Skabt i klassikken, hvis forfald den overlevede, blev til markedsgøgl og fandt pø om pø sin plads i den estimerede dramatik. Men er mediet årsagen, så er det i virkeligheden vores evne til at lade os forføre og lege med, der er dramaets inderste hemmelighed.

At vi kan undres, for undren befordrer nysgerrigheden, og ud af nysgerrigheden fødes oplevelsen som et fuldbåret barn. Og på sælsom vis konfronteres vi - midt i oplevelsens umiddelbare uskyld - med nogle sandheder om livet herfra og dertil.

Engang for femogtyve år siden sad vi nogle stykker under det skrå loft og legede. Ikke med dukkerne, men med tanken om at give dem møde i vores by. Lade dem træde op og vise deres kunster og komedier. Blive til levende liv for vores øjne og til en fest for folket. Ud af vores tanker opstod i al beskedenhed det, der nu har vokset sig større, kønnere og mangfoldigere i et omfang, ingen vel havde troet på.

Lad ikke pekuniær pessimisme slukke spotlyset. Lad ikke forgyldningen gå af eventyrets guldramme. Træk ikke handsken af hånden, klip ikke marionettens tråde over! Vid, at dukkerne og deres fortællinger nok alligevel vil være til. Gemt i hjertene, når de rejser ud i verden og spiller deres spil under sol og måne som Mester Jakel, Kasperle, Polichinelle, Guignol og Punsch gjorde det. Til menneskers fryd og fornøjelse – og undren.

Bent Rasmussen, forfatter og medstifter af Silkeborg Dukketeaterfestival.

Silkeborg Dukketeaterfestival
Festival of Wonder
Silkeborg Bibliotek
Hostrupsgade 41A
8600 Silkeborg
www.dukketeaterfestival.dk
festivalofwonder@silkeborg.bib.dk

I am amazed at what I will see...

The puppets are coming and everything can happen! A glove on a hand. Just like Mester Jakel at a market in the Middle Ages. Excitement, dread and joy in the summer sun or under the light of the moon. Like a Kasperle, Polichinelle, Guignol or Punch hidden in old traditional dreamlands. Maybe we will see a marionette, being controlled by invisible strings, hanging because of the whim of an artist, outliving the classical times in which it was created, evolving into entertainment at markets, and finally finding its place in modern serious drama. Puppetry is the medium, but it is our ability to be seduced and to believe that it is the secret of the drama.

We are amazed, amazement promotes curiosity and curiosity gives birth to experience. In a most unusual way, while viewing the experience with spontaneous innocence, we are confronted with many of life's truths.

Once, 25 years ago, some of us sat and played in an upstairs room, not with puppets, but with ideas about inviting them to our town. Let them perform here and demonstrate their artistry and their comedies. Let them come alive before our eyes and be a joy for the people. What has grown since those first thoughts, is larger, more beautiful and more varied than we could ever have imagined.

Don't let monetary pessimism turn off the spotlight. Don't let the gold rub off the frame. Don't take the glove off the hand and don't cut the strings of the marionette. Know that puppets and their performances will surely continue to exist, playing to our hearts when they travel the world, putting on their shows under the sun and the moon in the tradition of Mester Jakel, Kasperle, Polichinelle, Guignol and Punsch, to the joy and pleasure of people and to their amazement.

Bent Rasmussen, author.



Velkommen til Silkeborg Dukketeaterfestival

Festival of Wonder 2011



Foto: Peter Birk

Hjertelig velkommen til Festival of Wonder 2011. I år har festivalen 25 års jubilæum. Derfor viser vi et fest-fyrværkeri af forestillinger – danske som internationale. Blandt forestillingerne finder man nogle af de store internationale mestre, som ikke tidligere har givet forestilling i Danmark. Det gælder f.eks. engelske Stephen Mottram og australske Richard Bradshaw, men man finder også helt nye forestillinger som Wonderland af Porto Mari-onettes og forestillinger af helt unge dukkekunstnere som israelske Yael Rasooly med Papercut og danske Astrid Kjær Jensen med Lillith - alle for voksne.

For voksne er også festivalens store åbningsforestilling "Homage a Chagall" af Theatre Groteska fra Polen. Temaet for festivalen er Art in Animation Theatre – is Animationtheatre an Artform? Med udvalget af forestillinger, master class og back stage talks, vil vi lade publikum afgøre med sig selv og hinanden, om et endegyldigt svar findes.

Som altid er festivalen også en stor familiebegivenhed, og alt i alt afvikles 113 arrangementer, heraf 18 forestillinger for voksne, og 80 forestillinger for børn samt udstillinger, installationer, back stage talks, master class, film, dukkeværksted og animationsworkshop.

I år byder vi velkommen til teatre fra Danmark, Australien, Canada, USA, Portugal, Spanien, Frankrig, Holland, Belgien, Polen, Israel, England og Tjekkiet. Desuden gæstes vi af internationale festivalarrangører fra mange lande.

Silkeborg har rigtig mange gode spillesteder, Jysk Musik- og Teaterhus, Performers House, Bio Silkeborg, Langsøhallen, Medborgerhuset, Den Kreative Skole, Lunden og KunstCentret Silkeborg Bad.

I samarbejde med KunstCentret Silkeborg Bad arrangeres en udstilling af den danske kunstner Gertrud Exner. Her kan man bl.a. se dukkerne fra forestillingen Det Gyldne Kompas, der vist på Århus Teater. I samarbejde med Papirmuseet arrangeres udstillingen "Papirteatre på Papirmuseet" – en udstilling af Svalegangens Dukketeater, og i Jysk Musik- og Teaterhus kan man opleve en installation af den engelske kunstner Johnny White.

Skolerne i alle områder i og omkring Silkeborg, Them, Gjern og Kjellerup får dukketeater. Også bibliotekerne i hele kommunen får forestillinger.

Vores populære dukkeværksted foregår i år på Den Kreative Skole, og samme sted arrangeres animationsværksted og Master Class med marionetkunstneren Stephen Mottram.

En stor og varm tak til alle vores samarbejdspartnere, alle frivillige hjælpere og ikke mindst til alle sponsorer. Uden denne hjælp – ingen dukketeaterfestival.

Vi glæder os til at mødes med vores store lokale og internationale publikum, de mange internationale gæster og alle teatrene. Vi håber og tror, at vores publikum også i jubilæumsåret vil undre sig og opleve underet.

**På vegne af arrangørgruppen
Ulla Dengsøe, Kunstnerisk leder**

Welcome to Silkeborg Puppet Festival: *Festival of Wonder 2011*



A warm welcome to Festival of Wonder 2011. This year is our 25th anniversary and we will be presenting a festive display of performances - Danish and international. Among the performers you will find some great international masters, playing in Denmark for the first time. This includes Stephen Mottram from England and Australian Richard Bradshaw, new performances such as *Wonderland* by Porto Marionettes, plus shows from new puppet artists like Yael Rasooly from Israel with *Papercut* and Astrid Kjær Jensen with *Lilith* from Denmark, all of these for adults.

The festival's grand opening performance "Homage a Chagall" with Theater Groteska from Poland is also for adults.

The theme for this festival is Art in Animation Theatre - is Animation Theatre an Art form?

We hope that our choice of performances, master class and back stage talks will give the audience the opportunity to answer that question.

During the festival there will be 113 events, including 18 performances for adults, 80 for children, plus exhibits, installations, back stage talks, master class, films, puppet workshop and an animation workshop.

This year we welcome theatres from Denmark, Australia, Canada, USA, Portugal, Spain, France, Holland, Belgium, Poland, Israel, England and Czech Republic. We will also host international festival organizers from several countries.

Silkeborg has many good venues, Jysk Musik- og

Teaterhus, Performers House, Bio Silkeborg, Langsøhallen, Medborgerhuset, Den Kreative Skole, Lunden og KunstCentret Silkeborg Bad.

In cooperation with KunstCentret Silkeborg Bad there will be an installation of Danish puppet artist Gertrud Exner. You will be able to see puppets from such performances as *The Golden Compass*, which was shown at Århus Teater. In cooperation with the Paper Museum is the exhibit *Paper Theatre* at the Paper Museum, an exhibit of Svalegangen's Puppet Theatre, and in Jysk Musik- og Teaterhus you can experience the installation of the English artist Johnny White.

The schools in all areas in and around Silkeborg, Them, Gjern and Kjellerup, and all libraries in Silkeborg Kommune are visited by puppet theatres.

Our popular puppet workshop will be in The Creative School/Den Kreative Skole this year, and at the same venue will be the animation workshop and Master Class with marionette artist Stephen Mottram.

A warm thank you to all of our partners, to all volunteers and not least to all of our sponsors. Without your help, there would be no puppetry festival.

We are looking forward to greeting our local audience, the many international guests and all of the theatres.

We hope and believe in this year of our anniversary that our audience will once again be in awe and experience the wonder.

On behalf of the organizers
Ulla Dengsøe, Artistic Director

Velkommen til Silkeborg – og velkommen til 25 års jubilæumsfestival



Foto: Troels Witter

Silkeborg kommune glæder sig over, at vi kan fejre 25 års jubilæum for Silkeborg Dukketeaterfestival, Festival of Wonder. Mærkedage skal fejres, fordi det markerer højdepunkter i livet.

Vi ved, at Festivalen bringer mennesker fra hele verden til Silkeborg. Det er der god grund til. Siden festivalens start i 1986 er tilbud og udbud vokset eksplosivt.

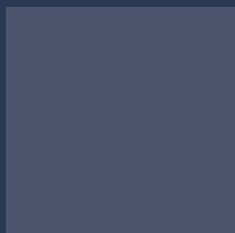
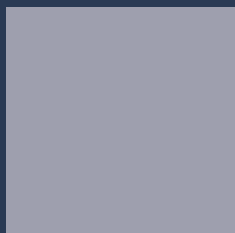
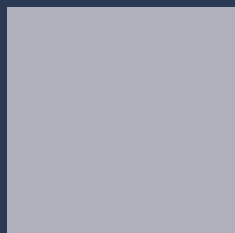
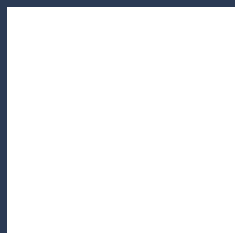
Festivalen blev startet af Ove og Ragna Skipper fra det daværende Silkeborg Dukketeater, samt forfatter Bent Rasmussen som dengang også var skolebiblioteks-konsulent. Else Christensen fra foreningen Teater i Tiden, medvirkede også i opstarten. Efterfølgende blev Silkeborg Bibliotek kontaktet, og blev dermed en del af festivalen. Ildsjæle, der brænder for deres ideer, sætter sig ofte varige spor, og vi kan i dag takke ovennævnte for, at vi igen kan byde Dukketeatervenner fra alverdens lande velkommen.

Mange af kommunens borgere glæder sig altid til Festival of Wonder. Her er der mulighed for store oplevelser, som kan deles af børn og voksne, men der er også mulighed for at byde vores mange gæster velkommen til et aktivt og levende forretningsliv, som er kendt for god service uanset om det er i butikker, restauranter eller hoteller. Dermed bindes et rigt kulturliv sammen med et aktivt og engageret erhvervsliv, til glæde og gavn for os alle.

Over 100 muligheder for at få en oplevelse ud over det sædvanlige er i årets program. Det lader sig kun gøre, når ildsjæle brænder, støtter og yder bidrag. Derfor skal vi sende en tanke og en tak til alle, der har gjort dette muligt.

Silkeborg Kommune byder velkommen til Festival of Wonder og til en jubilæumsregn af oplevelser.

Hanne Bæk Olsen
Borgmester



Velkommen til Silkeborg - fra kulturudvalget



Endnu engang velkommen til et af årets helt store begivenheder, her i Danmarks festival by nr. 1. Velkommen til dukketeaterfestival – Festival of Wonder. Vi ser frem til at modtage mange glade gæster fra nær og fjern. Der er i år, som sædvanligt, skruet et fantastisk program sammen, så der er noget for enhver smag, så alle forventninger kan indfries.

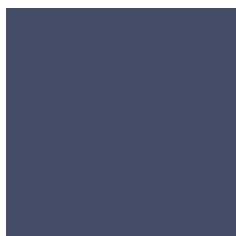
Det er en festival for hele familien, en god anledning til at deltage i noget på tværs af alle aldre.

Festivalen har en meget bred samarbejdsflade – med både skoler, institutioner og de fleste andre kulturudbydere i Silkeborg. Og derudover er festivalen international anerkendt – og i år kommer der teatre fra 13 lande – det er vi stolte af i Silkeborg.

Festivalen er en væsentlig del af byens brand – og det skønner kommunen og vores samarbejdspartnere og de mange aktører meget på. Festivalen skaber både omsætning og liv – og bekræfter at Silkeborg er Danmarks hyggeligste festivalby nr. 1.

Glæd jer bare til dette års dukketeaterfestival – og mange tak til alle, der har gjort det muligt at nyde flere dage med dukketeater. Tak til frivillige, til sponsorer og til ildsjæle.

Steen Vindum
Formand for kulturudvalget



Åbningsaftenen i Jysk Musik- og Teaterhus

Torsdag 10. november kl. 19:00



På åbningsaftenen har vi fornøjelsen at præsentere en helt speciel forestilling. Fra Krakow i Polen kommer Teatr Groteska og spiller forestillingen "Homage a Chagall".

Forestillingen er inspireret af maleren Marc Chagalls liv og arbejde. Temaet i forestillingen er malerens store kærlighed til sin hustru, Bella.

Til at skabe dette sceniske møde med Chagalls kunst og kærlighed medvirker 11 dukke- og maskespillere, samt mange lys- og lydteknikere.

Forestillingen er støttet økonomisk af Teater Groteska, Den Polske Ambassade, Det Polske Kulturministerium, Adam Mickiewicz Institut, Nordea Fonden og Kunstrådet.

Program

Åbningsceremoni med velkomsttaler af kulturudvalgsformand Steen Vindum, borgmester Hanne Bæk Olsen og kunstnerisk leder Ulla Dengsøe.

Åbningsstalen holdes af den polske ambassadør i Danmark, Rafal Wisniewski.

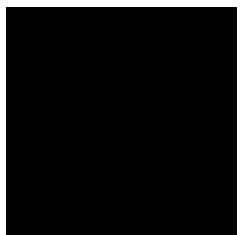
Du vil også blive overrasket af små kunstneriske indslag, inden vi går over til aftenens hovedforestilling – så glæd dig.

I anledning af festivalens 25 års jubilæum vil det glæde os, om alle vil komme festligt klædt til en festlig aften.

Velkommen til en spændende aften som start på festival of Wonder 2011.

SPILESTED:

Jysk Musik- og Teaterhus:
Torsdag 10/11 kl. 19:00



Teatr Groteska, Krakow

Hyldest til Chagall - Danmarkspremiere



Denne forestilling er inspireret af den store maler Marc Chagalls liv og arbejde. Hovedtemaet i forestillingen er Chagalls kærlighed til sin hustru Bella. Det er en hymne til kærligheden, som overgår de rystende politiske begivenheder i samfundet. Fortællingen bygger på Marc Chagalls selvbiografi "Mit liv", der skildrer barndomsårene i det jødiske miljø i Vitebsk, over hans kunstnerliv i Skt. Petersborg og Paris til revolutionsårene i Moskva.

I Vitebsk møder Chagall Bella, og kærligheden til Bella kommer til at præge hans kunst gennem resten af hans liv. Visuelt er forestillingen meget smuk. Den er uden tale. Historien fortælles gennem musik, farver og bevægelse. Det er en forestilling med store marionetdukke, masker og en meget smuk scenografi til dels skabt gennem projektioner.

Hele projektet er støttet af: Det Danske Scenekunst-udvalg, Nordea Fonden, Den Polske Ambassade i Danmark, Adam Mickiewicz Institute, Polen og det Polske Kulturministerium samt Teatr Groteska.

Hommage to Chagall

This performance is inspired by the life and work of the great painter Marc Chagall. The main theme is Chagall's love for his wife Bella, and it is a hymn to a love which is greater than the troubling political events in society. The story is based upon Marc Chagall's autobiography 'My Life', which tells about his youth in the Jewish area in Vitebsk, through his life as an artist in St. Petersburg and Paris, and to the years of revolution in Moscow.

In Vitebsk Chagall meets Bella, and his love for her permeates his art for the rest of his life. The performance is visually beautiful with no dialogue. The story is told through music, color and movement. There are large marionettes, masks and lovely set design, created in part by projections. The project is supported by: The Danish Theatre Arts Council, Nordea Fonden, The Polish Embassy in Denmark, Adam Mickiewicz Institute, Poland and the Polish Culture Ministry, and Teatr Groteska.

SPILLESTED:

Jysk Musik- og Teaterhus:
Torsdag 10/11 kl. 19:00

Director: Adolf Weltschek
Stage Designer:
Malgorzata Zwolinska
Computer animation:
Powel Weremiuk



Alder: Voksne
Sprog: Uden sprog
Pris: 75 kr.
Varighed: 2 timer 15 min. inkl.
åbningsceremoni

Forman Brothers Theatre, Prag: Obludarium



Foto: Peter Birk

Obludarium er en enestående nycirkusforestilling, der kombinerer marionetter, masker, dans og levende musik. I alt er der 15 kunstnere på scenen i teatrets egen smukke teaterbygning, som er fremstillet specielt til denne forestilling.

Forestillingen er en slags nycirkus, men på en helt ny "gammeldags facon". Lidt som man vil kunne se i gamle film med monstre og vanskabninger som f.eks. den skæggede kvinde, verdens stærkeste mand og så videre.

Forestillingen skifter mellem øjeblikke af ren humor og betagende poesi. Der er flotte kostumer, smuk musik og et væld af overraskelser. Og så er der dans, dukkeføring og maskespil på en måde, som du sikkert aldrig før har oplevet.

I januar 2009 vandt denne forestilling den tjekkiske Alfred Radok pris, der kan sammenlignes med den danske Reumert pris for årets bedste teaterforestilling.

Forestillingen blev vist på festivalen i 2009, og billetterne var revet væk.

På utallige opfordringer fra såvel teatre som andre fagfolk, og ikke mindst fra det store publikum, viser vi atter Obludarium.

Glæd dig...

SPILESTED:

Pladsen ved Performers House

Torsdag 10/11 kl. 15:00

Fredag 11/11 kl. 18:30

Lørdag 12/11 kl. 18:00

Søndag 13/11 kl. 13:00



Idé: Ivan Arsenjev, Veronika Švábová, Petr Forman

Instruktør: Petr Forman

Scenografi og kostumer: Josef Sodomka, Anti Sodomková

Koreografi: Veronika Švábová

Musik: Marko Ivanović, Jarda Svoboda, staří mistři



Foto: Irena Vodakova

Obludarium is an exceptional new circus performance, combining marionettes, masks, dance and live music. There are 15 artists on the stage in the theatre's own beautiful theatre building, which was built specially for this show.

This is a kind of new circus, but in a completely new 'old-fashioned' way. A little bit as one would find in an old movie, with monsters and side-show characters like the bearded woman, the world's strongest man, etc.

The action alternates between moments of pure humor and moving poetry. There are wonderful costumes, lovely music and a wealth of surprises. There is dance, puppetry and mask theatre, done in a way you have probably never experienced.

In January 2009 this performance won the Czech Alfred Radok award, which can be compared to the Danish Reumert award, for the best theatre production of the year.

You have something to look forward to...

Teaterbygning: Matej Forman, Antonín Malon og Napo

Monsters: Petr Forman, Matej Forman, Veronika Šváblová, Petr Píša, Vladimír Javorský/ Milan Forman, Kristýna Liška Boková/Jitka Štecová, Petra Brabcová/Marta Trpišovská,

Miroslav Kochánek/Michael Vodenka

The Trained Pigs orchestra: Jakub Schmid/Jan Čížek, Daniel Wunsch/Jan Andr, Martin Zavo'an/Robert Škarda/ Standa Mácha



Alder: Fra 10 år og voksne
Sprog: Lidt engelsk
Pris: 200 kr.
Varighed: Ca. 2 timer

Astrid Kjær Jensen

Lilith



Et One-Woman-Show med håndflade-dukker, sat i Edens have med Adam, Eva – og Lilith. Scenen er kunstnerens egne skørter, og dukkerne lever deres eget liv i hænderne på Astrid Kjær Jensen. Publikum er inviteret til glo-bryllup, men før brudgommen overhovedet når at dukke op, og ceremonien kan begynde, ryger alle forhæng op, bruden lader slørene falde og går ind i det allerhelligste. "Tal nu, eller ti for evigt". Bruden tier og forestillingen begynder. Langt tilbage før spørgsmålet om Ja eller Nej kommer helt nye spørgsmål til: Hvem kom først? Hvem skabte hvem? Hvem skaber sig, og er vi skabt for nogen? Og hvem bestemmer egentlig det?

A One-Woman-Show with palm puppets, set in the garden of Eden with Adam, Eve - and Lilith. The scene is the performer's own skirts, and the puppets come to life in the hands of Astrid Kjær Jensen. The audience is invited to watch a wedding, but before the groom has a chance to arrive and the ceremony can begin, all the curtains open, the bride drops the veils and enters the sanctuary.

'Speak now or forever hold your peace'. The bride holds her tongue and the show starts. Long before the questions of 'Yes' or 'No' were other questions: Who came first? Who created whom? Are we created for someone? And who decides?

SILLESTEDER:

Jysk Musik- og teaterhus
Søndag 13/11 kl. 16:15



Skuespiller:

Astrid Kjær Jensen

Koncept, dukker og design:

Astrid Kjær Jensen

Instruktør:

Tim Tonndorf

Alder: Fra 10 år og voksne

Sprog: Uden sprog

Pris: 40 kr.

Varighed: 45 minutter



Astrid Kjær Jensen: Lilith

La Fanfarra, Barcelona

Full Hands - Danmarkspremiere



I sin nye forestilling sammensætter Toni Rumbau hånddukketeater i Punch and Judy stil med eksperimenterende skygge- og objektteater. Forestillingen er med meget stemningsfuld og iørefaldende musik, som giver den en let, drømmende og dejlig stemning.

Dukkefigurerne er eksempelvis punch, hunden, politimanden og djævelen, der alle er traditionelle karakterer. De får liv gennem dukkespillerens virtuositet, musikken - ikke mindst en swazzle - og gennem publikums fantasi.

Efter forestillingen inviteres publikum back stage. Den lille teaterboks belyses nu bag fra, og således opleves en ny "forestilling" i en dialog mellem dukkespilleren, hans dukker og publikum.

Full Hands

In this new performance Toni Rumbau combines Punch and Judy style hand puppets with experimental shadow and object theatre.

Illustrative mood music creates a lovely dreamy background to the show.

The characters Punch, the Dog, Policeman, and Devil come to life through the virtuosity of the puppeteers, the music, a swazzle, and through the imagination of the audience.

After the performance the audience is invited backstage to see the little theatre, now lit from behind, encouraging a new 'performance' of dialogue between the puppeteer, the puppets and the audience.

SILLESTEDER:

Den Kreative Skole

Fredag 11/11 kl. 17:00

Lørdag 12/11 kl. 19:00

Dukker: Mariona Masgrau

Musik: Octavi Rumbau

Instruktion og udførelse: Toni Rumbau



Alder: Fra 10 år og voksne

Sprog: Uden sprog

Pris: 40 kr.

Varighed: 50 minutter

Compagnie La Pendue, Frankrig

Politiet efter os - Danmarkspremiere



To dukkespillere på flugt medbringer et utroligt morsomt våben, Polichinelle (Mester Jakel), den mest berømte hånddukke i verden.

Spillerne fortæller med stor entusiasme og begejstring om showets ekstraordinære kvaliteter. Men, intet går som planlagt.

Velkommen til en nytænkende og meget løssluppen version af Polichinelle, hvor han viser sig i sit mest temperamentsfulde udtryk. En optræden, der fremprovokerer stor latter hos både børn og voksne.

Polichinelle griner af alt, - også af Døden.

Forestillingen har været spillet med stor succes over hele verden. Nu får du chancen for at se en flot, forrygende og tempofyldt Mester Jakel forestilling.

Poli Degaine

Two puppeteers on the run are bringing with them a massive weapon of hilarity: they bring to life Polichinelle, the most famous puppet in the world, and with unbridled enthusiasm, they proclaim the exceptional qualities of the show they are about to perform. But, as planned, nothing goes as planned.

Welcome to the hilarious frenzy of a new version of Polichinelle where he appears in his most wild outburst, in an explosive rhythm, provoking roars of laughter that strike indiscriminately kids as much as adults. Because Polichinelle laughs at everything, including Death.

Created and Performed by La Pendue: Estelle Charlier and Romuald Collinet

SPILESTEDER:

Jysk Musik- og teaterhus
Lørdag 12/11 kl. 13:00
Lørdag 12/11 kl. 19:00
Søndag 13/11 kl. 12:00



Dukker: Estelle Charlier
Udtænkt og udført af La
Pendue: Estelle Charlier and
Romuald Collinet

Alder: Fra 7 år og voksne
Sprog: Lidt fransk men
forestillingen er
meget visuel
Pris: 40 kr.
Varighed: 55 minutter

Les Sages Fous, Canada

The Orphan Circus - Danmarkspremiere



To skrottsamlere skaber en lille cirkus kabaret for at fortælle de rystende historier, som dukker op i deres mareridt og fantasier. Med objekter, samlet op fra lossepladsen, skaber de en drømmeverden, hvor glitter og strålende genstande blandes med det grimme og urovækkende.

I deres drømmeverden skaber de to skrottsamlere de udsattes cirkuskabaret bestående af blandt andre en haleløs havfrue, der søger efter berømmelsen, en cirkusvogn med et vanvittigt øje og et sarkastisk smil, en transvestit, der klæder sig ud som en fugl, så han kan lære at flyve. Alle ledes de af den mystiske impresario monsieur P.T. Issiomo.

Kom og mød det multinationale industrisamfunds udsatte i et smukt og poetisk samspil med lossepladsens kasserede genstande. En rigtig dukketeaterforestilling med utrolig flot dukkeføring i stil med teatrets tidligere produktioner, som har turneret internationalt med stor succes.

Two trash collectors create a little circus cabaret in order to illustrate the troubling stories that pop up in their nightmares and imaginations.

Using objects found at the trash site, they create a dream world of glittery and shiny pieces mixed with the ugly and frightful ones.

In this universe the trash collectors make a circus for rejects, including a tail-less mermaid who is searching for fame, a circus wagon with a crazy eye and a sarcastic smile and a transvestite who dresses like a bird in order to fly. All of them are led by the mystical impresario Monsieur P.T. Issiomo.

Come and see the rejects of the multi-international society in a beautiful, poetic performance formed by discarded things from the trash heap. A true puppet performance with expert puppet manipulation, a trademark of the theatre's former successful productions.

SPILLESTED:

Den Kreative Skole
Fredag 11/11 kl. 18:00
Lørdag 12/11 kl. 20:30

Instruktion, dukker og masker:

South Miller
Scenografi: Sylvain Longpré
Musik: Christian Laffamme
Lys design: Patrice Daigneault
Skuespillere: Jacob Brindamour and Catherine C. Mousseau



Alder: Voksne
Sprog: Engelsk
Pris: 75 kr.
Varighed: 60 minutter

Musikteatret Undergrunden

Tornerose



Alle kender eventyret om Tornerose. Og derfor kan det blive til en opera, hvor både børn og voksne virkelig kan opleve, hvad det er der sker, når musik, billeder og sang forvandler scenen til et skinbarligt eventyrrom. Undergrundens opera er lavet sådan, at børnene bogstavelig talt oplever det på deres egen krop: Der er plads til at de kan være med, både i Erik Bachs spritnye musik og i Tanja Bovins sceniske eventyrland. "Undergrunden" kalder sig "din næropera" – her får det en helt ny mening!

Sleeping Beauty

We all know the fairy tale of Sleeping Beauty, which is why it can be made into an opera where children and adults share the experience when music, visuals and songs change a stage to an incarnate fantasy room. Our opera is performed so that children take part with their own bodies: There is room to participate, in Erich Bach's brand new music and in Tanya Bovin's scenic fantasy land.

"Undergrunden" calls itself an intimate opera – this performance gives new meaning to that description.

SILLESTEDER:

Kjellerup Bibliotek
Fredag 11/11 kl. 15.30

Langsøhallen
Lørdag 12/11 kl. 16.00
Søndag 13/11 kl. 11.00

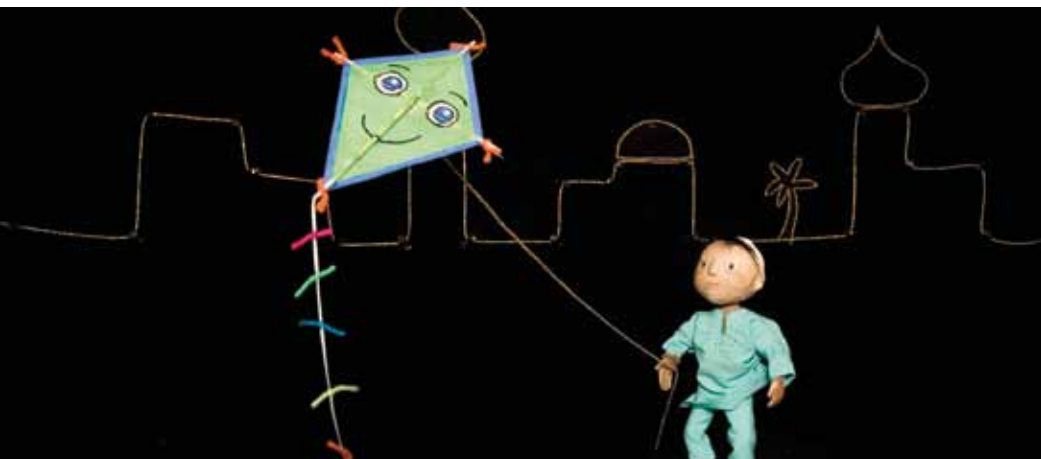
Komponist: Erik Bach
Forfatter: Niels Pihl
Instruktør: Niels Pihl
Scenograf: Tanja Bovin
Lyddesigner: Gert Sørensen
Sangere: Christine Schött og
Britt-Tone Müllertz



Alder: 3 - 8 år
Sprog: Dansk
Pris: 40 kr.
Varighed: 45 minutter

Månegøgl

Fra mig til dig



Drengen Omar lever lykkeligt med sin familie i et land langt herfra. Han elsker sang og musik og er byens bedste drageflyver.

Men en dag må han pakke sin kuffert og rejse med sin familie til et land langt, langt væk. Her er alt meget anderledes, og det er ikke nemt at få nye venner indtil en dag, der er fest og drageflyvning. Poetisk teater for børn og voksne.

"Trygt, blidt, varmt og fyldt med små teaterfinesser. Nænsomhed og sans for at fortælle vedkommende historier i en vekselvirkning mellem dukkespil med små udtrykfulde figurer og fortælleteater med Hanne Trolle selv, som den opmærksomme fortæller. Det har gennem mange år været Teatret Månegøgl's umiskendelige og velfungerende image."

Børneteateravisen

A boy named Omar lives happily with his family in a land far away. He loves songs and music and is the best kite flyer in town. But one day he is forced to pack his belongings and move with his family to a country far from home. Everything there is different and it is so hard to make new friends, until one day there is a festival with kite flying.

Poetic theatre for children and adults.

Safe and friendly, warm and full of interesting theatrical subtleties. Gentle, with a sense for telling relevant stories, using small expressive puppet figures as well as Hanne Trolle in person as narrator. This has for many years been the unmistakable style and successful image of Teatret Månegøgl.

SPILESTED:

Medborgerhuset, sal B
Søndag 13/11 kl. 11:00
Søndag 13/11 kl. 13:30

Dramatiker og skuespiller:

Hanne Trolle
Instruktør: Peter Hesse
Overgaard
Scenografi og dukker: Kirsten Victoria Lind
Komponist: Irene Becker



Alder: 2-6 år

Sprog: Dansk

Pris: 40 kr.

Varighed: 35 minutter

Nørregaards Teater

Den sultne larve Aldrigmæt



Kom med mig og se ... hvad vil der ske? Trygt inde i en piges hemmelige hule inviteres publikum med på en rejse fra mandag til søndag, fra lillebitte til kæmpestor. Mandag morgens morgensol, umm mums ... morgenmad! Måske marmelade? Et æble! Larven siger hej, tirsdag kikker den på mig, onsdag deler vi en blomme, torsdag sidder den i min lomme, fredag er den væk – er den gnaven?, lørdag har den ondt i maven. Søndag sker der magi - min larve slippes fri. Tager den af sted? Og tager den mon mig med?

Eric Carles bog om en larves forvandling til sommerfugl er perfekt til de små – en skøn enkelt historie med varme farver og poetisk dybde.

The Hungry Caterpillar Neverfull.

Come with me and see...what is going to happen? From the safety of a girl's secret hiding place the audience joins this journey from Monday to Sunday, from little bitty to huge and enormous. Monday morning's sun, yummy breakfast... maybe some jam? An apple! The caterpillar says hello, on Tuesday it looks at me, Wednesday we share a plum, Thursday it sits in my pocket, Friday it is gone – is it angry? Saturday it has a belly ache. Sunday the magic happens and my caterpillar is set free. Will it leave? Will it take me along? Eric Carle's book about the transformation of a caterpillar into a butterfly is perfect for small children – a lovely simple story with warm colors and poetic depth.

SPILESTEDER:

Medborgerhuset, sal C
Fredag 11/11 kl. 16:30
Lørdag 12/11 kl. 10:00
Lørdag 12/11 kl. 15:00
Søndag 13/11 kl. 10:00
Søndag 13/11 kl. 14:30
Kjellerup Bibliotek
Fredag 11/11 kl. 9:30
Fredag 11/11 kl. 11:00



Skuespillere: Betina Grove
Ankerdal og Marianne
Søndergaard Madsen
Dramatiker:
Betina Grove Ankerdal
Scenograf og kostumer:
Tanja Bovin
Komponist: Sune Skuldbøl Vraa
Konsulenter: Hans Nørregaard
og Peter Holst

Alder: 1,5 – 5
Sprog: Dansk
Pris: 40 kr.
Varighed: 25 minutter

Nørregaards Teater

Historien om den faldne helt



Vi befinder os på Olympen. En tjenestepige blandt guderne fortæller, hvordan guderne fordriver tiden med at påvirke livet på jorden. Også gudernes egne intriger og magtspil kommenterer hun.

Vi får historien om, hvor galt det kan gå, når vi blander os uden medfølelse og kærlighed for vores næste.

Tjenestepigen fortæller myten om Jason og Medea til det unge publikum. En forestilling, der på sin overflade er fyldt med komik, men som rummer den græske tragedies dybde.

We are in Olympia. A servant girl to the gods is telling us how the gods pass the time by influence life on earth. She also comments on the intrigues and power struggles of the gods.

We hear the story of how bad results can be when we interfere without care and love for our fellow beings. The servant tells the young audience about the myth of Jason and Medea.

This show is full of comedy on the surface but has the depth of a Greek tragedy.

SPILLESTED:

Langsøhallen

Søndag 13/11 kl. 15:30

Skuespiller: Nina Jeppesen
Ide og manuskript: Guandaline Sagliocco og Zoe Christiansen
Scenograf: Carsten Witrock
Instruktør: Heine Ankerdal
Komponist: Nina Jeppesen
Dukke: Michael Vogel



Alder: Fra 10 år

Sprog: Dansk

Pris: 40 kr.

Varighed: 50 minutter



Theatre Forman Brothers: Obludarium

Foto: Peter Birk

Olsens Teater

Hold vejret



ET MUSIKALSK-HUMORISTISK DUKKESPIL OM FØDE OG BOPÆL I ET SKOVBRYN NÆR DIG!

To med poter

To med klør

To der træder nogen på tåen!

To der leger

To der rumler

To der gnaver tykke spån!

En sød og sjov forestilling med mange sange og dukker i forvandling.

Hold your Breath

A humorous musical puppet show about food and housing at the edge of a forest near you!

Two with paws

Two with claws

Two who step on someone's toes!

Two who play

Two who rumble

Two who chew on wood chips!

SILLESTED:

Medborgerhuset, sal D
Torsdag 10/11 kl. 13:30
Fredag 11/11 kl. 15:30
Lørdag 12/11 kl. 11:30
Lørdag 12/11 kl. 16:30

Manuskript: Staffan Björklund
og Erik Olsen
Scenograf: Enid Björklund
Komponist: Lars Fjeldmose
Skuespiller: Erik Olsen
Dukker: Enid Björklund



Alder: 3-6 år
Sprog: Dansk
Pris: 40 kr.
Varighed: 30 minutter

Plansjet, Belgien

Dansende dukker



Vi oplever to musikere og dukkespillere med mange flotte dukker i et samspil med publikum. Teatergruppen Plansjet opfører en morsom og original gadeteaterforestilling med flotte træmarionetter.

Vi møder manden på stylter, skelettet, hesten, sørøveren og mange andre, som alle danser til Mike's musik.

Forestillingen har turneret overalt i Europa til stor glæde og morskab for store som små.

Dancing Puppets

Two musicians and puppeteers with many wonderful puppets interacting with the audience. The theatre group Plansjet performs an original humorous street show with beautiful wooden marionettes.

We meet the man on stilts, the skeleton, the horse, the pirate and many others, all dancing to Mike's music.

The show has toured all over Europe, entertaining young and old.

SPILLESTED:

Den Kreative Skole
Torsdag 10/11 kl. 16:00
Fredag 11/11 kl. 16:00
Lørdag 12/11 kl. 12:00
Lørdag 12/11 kl. 16:00
Søndag 13/11 kl. 13:00

Medvirkende:

Mieke og Chris Geris
Dukker: Mieke og Chris Geris



Alder: Alle
Sprog: Uden tale
Varighed: 40 minutter
Pris: Fri adgang

Randers Egns Teater

Det er ganske vist



En musikalsk fortælling om H.C. Andersen og hans vidunderlige eventyr.

En fjer bliver til fem høns, og den grimme ælling bliver svane. Ligesom disse kendte eventyr griber om sig, vil forestillingen berette om H.C. Andersens liv fra skomagarsøn til feteret forfatter ved hjælp af mange af de kendte og elskede eventyr.

DET ER GANSKE VIST, som er skrevet af Lisbeth Knopper, har tidligere spillet med stor succes over 500 gange i Danmark og udlandet. I foråret 2006 fik en norsk oversættelse af forestillingen premiere på det norske teater Hålogaland i Tromsø i nøjagtig den samme opsætning som på Randers EgnsTeater. Forestillingen blev nomineret til Hedda prisen, som er den norske udgave af Reumert prisen herhjemme.

There is no doubt about it

A musical performance about Hans Christian Andersen and his wonderful tales. One feather becomes 5 hens, and the ugly duckling turns into a swan. Using a background of his famous stories, we will illustrate the life of Hans Christian Andersen, from his childhood as the son of a shoemaker to admired author.

'There is no doubt about it', written by Lisbeth Knopper, has been performed more than 500 times in and outside of Denmark. In 2006 a Norwegian translation of the Randers performance had its premiere in Hålogaland in Tromsø, and was nominated for a Hedda theatre award.

SPILLESTED:

Medborgerhuset, sal A
Lørdag 12/11 kl. 10:30
Lørdag 12/11 kl. 15:00
Søndag 13/11 kl. 13:00

Instruktør: Marianne Andreasen / Tine Eibye
Manuskript: Lisbeth Knopper
Skuespiller: Lisbeth Knopper
Musiker: Pøjsken Flensborg
Scenograf: Niels Secher
Komponist: Jan Møller
Kostumier: Peter Bonnén



Alder: 5-9 år
Sprog: Dansk
Pris: 40 kr.
Varighed: 45 minutter

Teater Refleksion

Min farfar



Min farfar var vild med træer. Han fortalte, at han engang boede i et træ... En dag kom der en pige forbi. Hun var meget pæn, og han lænede sig ud over grenen for at se hende rigtigt. Grenen knækkede, og han faldt lige ned foran hende. Der var min farmor.

"Min farfar" er fortællingen om en mands opdagelse af sin stærke og kærlige farfars utrolige historie. Fortalt som eventyrligt teater med animationer, billeder og musik, folder fortiden sig ud i takt med, at det nu voksne barnebarn hvirvles ind i sin farfars historie.

Forestillingen foregår i farfarens gamle skur, der undervejs afslører pop-up-scenerier af landskaber, oplevelser og indtryk fra et helt liv.

My Grandpa

My grandpa loved trees. He said he once lived in a tree. One day a girl came by. She was very pretty and when he leaned far out to get a good look at her the branch broke, and he fell down right in front of her. That was my grandma.

"My grandpa" is about a man's discovery of his strong and loving grandfather's wonderful life story. Told as marvellous theatre using animation, pictures and music. The now adult grandson is caught up in his grandpa's life. The performance takes place in Grandpa's old shed which is full of pop-up landscapes, experiences and impressions of a person's life.

SILLESTED:

Langsøhallen

Lørdag 12/11 kl. 15:00

Søndag 13/11 kl. 13:00

Instruktør: Espen Dekko

Dukkemager: Mariann Aagaard

og Erika Aalto

Komponist: Max Bering

Dukkefører: Bjarne Sandborg

Performer: Max Bering

Teknikere: Morten Meilvang

Laursen, Sigurd Røge Dissing

og Morten Ladefoged



Alder: 6 - 10 år

Sprog: Dansk

Pris: 40 kr.

Varighed: 40 minutter

Living Dodo Puppets, Australien

Bradshaw's Shadows - Danmarkspremiere



Det er lykkedes Silkeborg Dukketeaterfestival at invitere en af de store mestre indenfor dukketeatrets verden, australske Richard Bradshaw, til Silkeborg.

Richard Bradshaw har i sit lange dukketeaterliv bl.a. arbejdet med The Muppets i New York, og han har fået den australske fortjenstmedalje for sin kunst.

I sin forestilling blander Richard Bradshaw engelsk Music Hall humor med klassisk drama. Hans dukker er simple delikate figurer, som forandrer sig ganske overraskende gennem de små humoristiske fortællinger. Dette til stor morskab for publikum, både børn og voksne.

Det portugisiske tidsskrift "Fimfa4" siger: "Richard Bradshaw keeps his audiences bound to the seats with fascination while they roll on the floor with laughter."

Varm humor fra en stor australsk mester til Silkeborgs dukketeaterpublikum.

Silkeborg Puppetry Festival has invited one of the masters of international puppetry, Australian Richard Bradshaw.

Throughout his long life in puppetry, Richard Bradshaw has worked many places, including with the Muppets in New York, and he has received the Australian service award for his art.

In his performance, Richard Bradshaw mixes English Music Hall humor with classical drama. His puppets are simple delicate figures which, to great enjoyment for audiences of all ages, evolve in surprising ways during the short humorous tales.

The Portugese review "Fimfa4" wrote: "Richard Bradshaw keeps his audiences bound to the seats with fascination while they roll on the floor with laughter."

Warm humor from a great Australian master greets Silkeborg's puppetry audiences.

SPILLESTED:

Den Kreative Skole

Lørdag 12/11 kl. 11:00

Lørdag 12/11 kl. 15:00

Søndag 13/11 kl. 11:00

Søndag 13/11 kl. 16:00

Instruktør: Richard Bradshaw

Dukker: Richard Bradshaw

Performer: Richard Bradshaw



Alder: Fra 9 år

Sprog: Engelsk

Pris: 40 kr.

Varighed: 55 minutter

De Røde Heste

Den sandfærdige beretning om de 3 små grise



Her kommer omsider den usminkede beretning om, hvordan de tre små grise (de svin) forsøgte at narre den rare og venlige ulv, og om hvordan de to grises uheldige endeligt og den tredje gris' snu og udspekulerede facon lige siden har sat ulven i et meget dårligt lys ...

"Hvor vi dog grinede! Stor fortællekunst og komik på højt niveau, når Claus Mandøe blander eventyrene om den lille Rødhætte og de tre små grise, som i virkeligheden var nogle selvoptagne svin, med attitude, rockermanerer og sig-selv-nok, som ikke vil låne en stakkels høfeber ramt ulv en kop sukker til en kage."

Lene Nørup, UCSYD.DK

The true Story of the 3 Little Pigs

Finally the naked truth of how the three little pigs – the swine – tried to fool the sweet and friendly wolf, and how the unfortunate demise of the two pigs and the sly and calculating character of the third pig led to the wolf's bad reputation.

'We had quite a laugh! Wonderful story telling and comedy, as Claus Mandøe mixes the tales of Red Riding Hood and the Three Little Pigs, in reality conceited swine with tough-guy attitudes, who would not even lend a cup of sugar to a poor wolf with hay fever so he could bake a cake.'

Lene Nørup, UCSYD.DK

SILLESTED:

Den Kreative Skole
Søndag 13/11 kl. 12:00
Søndag 13/11 kl. 14:00

Dramatiker: Claus Mandøe
Instruktør: Kai Büchner
Scenograf: Sille Heltoft
Komponist: Søren Sønderberg
Andet: Steen Mølls
Skuespiller: Claus Mandøe



Alder: Fra 5 år
Sprog: Dansk
Pris: 40 kr.
Varighed: 40 minutter

Sandglass Theater, USA

Autumn Portraits



Autumn Portraits er en enestående solo dukke- og maske-teaterforestilling. En række små portrætter af forskellige karakterer, som alle er uafhængige af hinanden.

Eric Bass' stangdukker udfører deres bevægelser meget præcist, når de med kropssproget viser deres reaktioner på møder med fortiden, deres eget selv og endda deres dukkedød. Bass opfører forestillingen solo og med åben dukkeføring. Hans forestilling er inspireret af gamle vaudeviller, music hall og klassisk japansk dukketeater.

Nogle af efterårsportræterne er morsomme, nogle er rørende og nogle er bizarre, men de repræsenterer alle eksistentielle menneskelige erfaringer.

Eric Bass har opført Autumn Portraits på utallige internationale festivaler, og forestillingen har modtaget mange priser.

New York Times skriver: "He is a Master"

Autumn Portraits is a unique solo puppet and mask performance, a series of small varying portraits, all independent of each other.

Eric Bass' rod puppets move with precision, demonstrating with body language their reactions to meeting with the past, their own 'self' and even their own puppet death.

Bass performs alone and with his puppet manipulation in view. His performance is inspired by old-fashioned vaudeville, music hall and classical Japanese puppet theatre.

Some of the autumn portraits are funny, others are touching and some are bizarre, but they all represent existential human experience.

Eric Bass has performed Autumn Portraits at countless international festivals and the performance has received many awards.

The New York Times wrote: "He is a Master"

SPILLESTED:

Performers House

Lørdag 12/11 kl. 20:30

Søndag 13/11 kl. 11:30

Udtænkt og fremført af:

Eric Bass

Instruktion: Richard Edelman

Dukker: Erik Bass



Alder: Voksne

Sprog: Engelsk

Pris: 75 kr.

Varighed: 70 minutter

Stephen Mottram, England

The Seas of Organillo - Danmarkspremiere



Organillos ældgamle ocean er varmt og mystisk. På dette sted skabes mennesket.

Stephen Mottram har i denne forestilling skabt et underfuldt og smukt univers, hvor verdens ældste historie fortælles.

Forestillingen er inspireret af Eliane Morgans bog "The Aquatic Ape Hypothesis" og Lennart Nielsons fotobog "Et barn bliver til". Hans figurer svømmer og vrikker sig gennem de dybeste "oceaner".

Den smukke musik af den argentinske komponist Sebastian Castagna opføres på et miniature gadeorgel, et Organillo, som er bygget af Stephen Mottram.

La Republica siger om forestillingen: "Stephen Mottram is a magician who enchants his audience with the uncanny".

Forestillingen er for voksne

The Seas of Organillo

Organillos ancient ocean is warm and mystical. This is where mankind is created.

Stephen Mottram has made a wonderful, beautiful universe, in which he tells the oldest story in the world.

The performance is inspired by Eliane Morgan's book "The Aquatic Ape Hypothesis" and Lennart Nielson's "A Child is Born". The characters swim and wiggle their way through the deepest 'oceans'

The music is by Argentine composer Sebastian Castagna and is played on a miniature street organ, an Organillo, built by Stephen Mottram.

La Republica wrote about the show: "Stephen Mottram is a magician who enchants his audience with the uncanny".

SPILESTED:

Performers House

Lørdag 12/11 kl. 15:00

Musik: Sebastian Castagna

Udtænkt og fremført af:

Stephen Mottram

Dukker: Stephen Mottram



Alder: Voksne

Sprog: Engelsk

Pris: 75 kr.

Varighed: 55 minutter

Stuffed Puppettheatre, Holland

Molière



Her er muligheden for et gensyn med Stuffed Puppettheatre, et af den internationale dukketeaterverdens mest efterspurgte og bedst anmeldte teatre. Stuffed Puppettheatre har ved tidligere festivaler i Silkeborg opført enestående forestillinger til stor begejstring for publikum. I forestillingen Molière spiller Neville Tranter selv alle rollerne og fører selv alle de meget store dukker i næsten naturlig størrelse. Dette er meget stor dukketeaterkunst og en unik teateroplevelse af de yderst sjældne. Vi er i året 1673. Jean-Baptiste Poquelin alias Molière ligger for døden. Med sit fantastiske spil, dukkeføring og samspil med dukkerne viser Neville Tranter med stor humor og ironi, at den store komediedigter selv var et offer for den dobbeltmoral, som kommer til udtryk i hans komedier. Molière følte sig splittet mellem sine kunstneriske ambitioner og sit ønske om satire på den ene side, og på den anden side sit ønske om overlevelse for sig selv og sit teater.

Here is a chance for a reunion with Stuffed Puppet Theatre, one of the international puppet world's most sought after and most respected theatres, which has excited enthralled our audiences at previous festivals. In the show 'Molière' Neville Tranter plays all the rolls and manipulates all of the almost human-sized puppets. This is great puppet art, a unique and special theatre experience. The year is 1673 and Jean-Baptiste Poquelin alias Molière is dying. With humor, irony, fantastic artistry, puppet manipulation and interaction with the puppets, Neville Tranter shows us how the great author was himself a victim the same double standards he wrote about in his works. Molière felt torn between his artistic ambitions using satire on the one hand, and on the other, his desire for survival for himself and his theatre. On the one hand Molière feels torn between his artistic ambitions and his desire to satirize and on the other his need for survival, for himself and for his theatre.

SILLESTED:

Jysk Musik- og teaterhus
Fredag 11/11 kl. 21:00

Skuespiller og dukkefører: Neville Tranter

Dukker og idé: Neville Tranter

Tekst og regie: Luk van Meerbeke

Musik: Ferdinand Bakker & Kim Haworth

Teknik: Lennart Vroomans

Lys: Desirée van Gelderen

Alder: Voksne

Sprog: Engelsk

Pris: 75 kr.

Varighed: 60 minutter

Svalegangens dukketeater

"Mother, tell me more" Dukketeaterkoncert Syd Barrett



Svalegangens Dukketeater præsenterer for første gang en teaterkoncert for papirteater, helt i stil med konceptet fra det store teater: Man tager en række sange fra et orkester eller en sanger og sætter dem ind i en scenisk ramme.

Syd Barrett var Pink Floyds første guitarist. Han skrev en række syrede sange fulde af længsel og poesi, ud af hvilke scenografen Suse Hartung, orkestret Undertow og dukkespiller Per Brink Abrahamsen skaber en række surrealistiske billeder inden for dukketeatrets magiske rum. Gennem klassikere som "Matilda Mother" og "See Emily Play" bygges et forløb omkring en ung "Syd", der træffer "Emily", barneforelskelsen, der varer ved hele livet, omkring følelsen af savn og svigt, af at være fanget.

"Mother tell me more"

Puppet Theatre Concert Syd Barrett

Svalegangen's Puppet Theatre will present for the first time, a theatre concert for paper theatre, in the same way as 'big' theatre: Take songs from an orchestra or from a singer and place them in a scenic framework.

Syd Barrett, Pink Floyd's first guitarist, has written songs full of longing and poetry, to which designer Suse Hartung, the orchestra Undertow and puppeteer Per Brink Abrahamsen have created a series of surrealistic images within the magical space of puppetry. Using classics such as "Matilda Mother" and "See Emily Play", a story follows a young 'Syd', who meets 'Emily', his childhood sweetheart, whose love is steadfast, through feelings of longing, failure and entrapment.

SPILESTED:

Medborgerhuset, sal B
Lørdag 12/11 kl. 10:00
Lørdag 12/11 kl. 13:00

Tekst og musik: Syd Barrett
Musik indspillet af: Undertow.
Solist: Jakob Dahn m.fl.
Scenografi: Suse Hartung
Dukkespiller: Per Brink
Abrahamsen



Alder: Voksne
Sprog: Dansk/Engelsk
Pris: 40 kr.
Varighed: 40 minutter

Svanen

Lille Claus og store Claus



H.C. Andersens fantastiske historie om Lille Claus og Store Claus er historien om, hvordan den kloge narrer den mindre kloge.

Mød bondemanden med den forunderlige sygdom, at han ikke kan tåle at se degne, bondemandens yndige kone, degnen, den hidsige kromand og alle de andre figurer fra H.C. Andersens skønne og verdenskendte eventyr.

En humoristisk og musikalsk marionetdukke forestilling for hele familien.

Little Claus and Big Claus

Hans Christian Andersen's wonderful story about Little Claus and Big Claus, how the clever one fools the less clever one.

Meet the farmer who is allergic to teachers, as well as the farmer's lovely wife, the teacher, the irritable innkeeper and all of the other characters in this well-known tale.

This is a humorous, musical marionette performance for the whole family.

SPILLESTED:

Langsøhallen

Lørdag 12/11 kl. 12:00

Søndag 13/11 kl. 14:30

Instruktør: Patricie Homolová

Scenograf: Patricie Homolová

Dukkemager: Patricie

Homolová

Komponist: Nikolaj Westi

Forfatter: H. C. Andersen

Dramatiker: Kim Westi

Skuespiller: Kim Westi



Alder: Fra 3 år

Sprog: Dansk

Pris: 40 kr.

Varighed: 40 minutter



Svanen: Lille Claus og store Claus

Teater Blik

Anno Anni



En fødselsdagsfest: Der skal gøres rent,
inviteres gæster, bages, pyntes og gøres klar.

Og så skal der tændes lys... Hvor gammel er du?

I en gennemkomponeret og koreograferet legende form
hylder vi livet, festen, minderne og rejsen gennem livet.

Ønsket er at skabe et møde mellem mennesker gennem
en fælles oplevelse, en sorgmunter musikalsk installa-
tion og forestilling for de yngste og de ældste. De som
ellers enten er for små eller for gamle til at være med.

Anno Anni

A birthday party. We have to clean up, invite the
guests, bake, decorate and get ready. And then we
light the candles...How old are you?

Choreography, musicality and fun, we pay tribute to life,
parties, memories and the journey through life.

We hope to unite people through this common experi-
ence, a touching musical performance for the young
and old. Those who are either too young or too old to
be here.

SPILLESTED:

KunstCentret Silkeborg Bad
Lørdag 12/11 kl. 15:00
Søndag 13/11 kl. 11:00

Medvirkende : Gertrud Exner &
Christian Hougaard
Instruktion : Catherine
Sombsthay
Musik : Christian Hougaard
Lys : Poul Jepsen
Kostumer og papir: Trine Walther
Idé : Gertrud Exner
Scenografi - og værksteds-
produktion: Lumen



Alder: 2-100 år

Sprog: Dansk

Pris: 40 kr.

Varighed: 35 minutter



Teater Blik: Anno Anni

KLOKKEN	ALDER	FORESTILLING /AKTIVITET	Side	SPILLESTED
Torsdag 10/11 (Thursday)				
10:00-17:00	Voksne	Master Class, Stephen Mottram: The Logic of Movement	53	Medborgerhuset 1
13:30-14:00	3-6 år	Olsens Teater: Hold vejret	22	Medborgerhuset 1
14:00-16:00	Alle	Dukkeværksted og animationsworkshop	46-47	Den Kreative Skole 2
14:00-14:40	3-7 år	Gråt er godt: Bedstefar spiller teater	40	Teaterbussen ved biblioteket 2
15:00-17:00	10+	Forman Brothers Theatre: Obludarium	10-11	Pladsen ved Performers House 5
16:00-16:40	Alle	Theatre Plansjet: Dansende dukker	23	Den Kreative Skole 2
19:00-21:30	Voksne	Åbningsaften. Teatr Groteska: Hyldest til Chagall	8-9	Jysk Musik- og teaterhus 4
Fredag 11/11 (Friday)				
09:00-09:45	3-7 år	Gråt er godt: Bedstefar spiller teater	40	Teaterbussen ved Gjern Bibliotek
09:30-10:00	1,5-5 år	Den sultne larve aldrig møt	19	Kjellerup Bibliotek, Kjellerup
10:00-17:00	Voksne	Master Class, Stephen Mottram: The Logic of Movement	53	Medborgerhuset 1
11:00-11:45	3-7 år	Gråt er godt: Bedstefar spiller teater	40	Teaterbussen ved Gjern Bibliotek
11:00-11:30	1,5-5 år	Den sultne larve aldrig møt	19	Kjellerup Bibliotek, Kjellerup
14:00-16:00	Alle	Dukkeværksted og animationsworkshop	46-47	Den Kreative Skole 2
15:30-16:00	3-6 år	Olsens Teater: Hold vejret	22	Medborgerhuset 1
15:30-16:15	3-8 år	Musikteatret Undergrunden: Tornrose	17	Kjellerup Bibliotek
15:30-16:15	Alle	Film i Bio. The Baroque Opera	57	Bio Silkeborg 6
16:00-16:40	Alle	Theatre Plansjet: Dansende dukker	23	Den Kreative Skole 2
16:30-17:00	1,5-5 år	Nørregaards Teater: Den sultne larve aldrig møt	19	Medborgerhuset 1
16:30-17:00	Alle	Film i Bio. Snedronningen	57	Bio Silkeborg 6
17:00-17:45	Voksne	After Talk med Stephen Mottram	49	Medborgerhuset 1
17:00-17:50	10+	La fanfarra: Full Hands	14	Den Kreative Skole 2
18:00-19:00	Voksne	Les Sages Fous: The Orphan Circus	16	Den Kreative Skole 2
18:30-20:30	10+	Forman Brothers Theatre: Obludarium	10-11	Pladsen ved Performers House 5
19:30-20:30	Voksne	Teatro de Marionetas do Porto: Omkring Samuel Beckett	41	Performers House 5
21:00-22:10	Voksne	Stuffed Puppettheatre: Moliere	30	Jysk Musik- og teaterhus 4
Lørdag 12/11 (Saturday)				
10:00-12:00	Alle	Dukkeværksted og animationsworkshop	46-47	Den Kreative Skole 2
10:00-10:40	Voksne	Svalegangens Dukketeater: Mother, Tell me More	31	Medborgerhuset 1
10:00-10:30	1,5-5 år	Nørregaards Teater: Den sultne larve aldrig møt	19	Medborgerhuset 1
10:30-11:15	5-9 år	Randers Egnsteater: Det er Ganske vist	24	Medborgerhuset 1
11:00-11:55	9+	Living Dodo Puppets: Bradshaw's Shadows	26	Den Kreative Skole 2
11:30-12:00	3-6 år	Olsens Teater: Hold vejret	22	Medborgerhuset 1
11:30-12:30	6+	Zebu: Stranden	45	Langsøhallen, gymnastiksal 7
12:00-13:00	Voksne	Back Stage Talk med Richard Bradshaw	51	Den Kreative Skole 2
12:00-12:40	3+	Svanen: Lille Claus og Store Claus	32	Langsøhallen 7
12:00-12:40	Alle	Theatre Plansjet: Dansende dukker	23	Den Kreative Skole 2
13:00-15:00	Alle	Dukkeværksted og animationsworkshop	46-47	Den Kreative Skole 2
13:00-13:40	Voksne	Svalegangens Dukketeater: Mother, Tell me More	31	Medborgerhuset 1
13:00-13:55	7+	La Pendue: Poli Degaine (Politiet efter os)	15	Jysk Musik- og teaterhus 4
13:00-13:45	3-7 år	Gråt er godt: Bedstefar spiller teater	40	Teaterbussen ved biblioteket 2
13.30-14:20	2-8 år	Teater Gyda: Babusjka	38	Langsøhallen 7
14:00-15:00	Voksne	Back Stage Talk med La Pendue	50	Jysk Musik- og teaterhus 4

KLOKKEN	ALDER	FORESTILLING /AKTIVITET	Side	SPILLESTED
15:00-15:45	5-9 år	Randers Egnsteater: Det er Ganske vist	24	Medborgerhuset 1
15:00-15:30	2-5 år	Nørregaards Teater: Den sultne larve aldrig møt	19	Medborgerhuset 1
15:00-15:55	9+	Living Dodo Puppets: Bradshaw's Shadows	26	Den Kreative Skole 2
15:00-15:55	Voksne	Stephen Mottram: The Seas of Organillo	29	Performers House 5
15:00-15:40	6-10 år	Teater Refleksion: Min farfar	25	Langsøhallen 7
15:00-15:35	2-100 år	Teater Blik: Anno Anni	34	KunstCentret Silkeborg Bad 11
16:00-16:45	3-8 år	Musikteatret Undergrunden: Tomerose	17	Langsøhallen, gymnastiksal 7
16:00-16:40	Alle	Theatre Plansjet: Dansende dukker	23	Den Kreative Skole 2
16:30-17:20	4-10 år	Teater Vestvolden: Martha	43	Medborgerhuset 1
16:30-17:00	3-6 år	Olsens Teater: Hold vejret	22	Medborgerhuset 1
18:00-20:00	10+	Forman Brothers Theatre: Obludarium	10-11	Pladsen ved Performers House 5
19:00-19:50	10+	La fanfarra: Full Hands	14	Den Kreative Skole 2
19:00-19:55	7+	La Pendue: Poli Degaine (Politiet efter os)	15	Jysk Musik- og teaterhus 4
20:30-21:30	Voksne	Les Sages Fous: The Orphan Circus	16	Den Kreative Skole 2
20:30-21:40	Voksne	Sandglass Theatre: Autumn Portraits	28	Performers House 5
Søndag 13/11 (Sunday)				
10:00-12:00	Alle	Dukkeværksted og animationsworkshop	46-47	Den Kreative Skole 2
10:00-10:40	2-8 år	Teater Gyda: Babusjka	38	Langsøhallen 7
10:00-10:30	1,5-5 år	Nørregaards Teater: Den sultne larve aldrig møt	19	Medborgerhuset 1
10:30-11:00	2-4 år	Teater My	39	Medborgerhuset 1
11:00-11:35	2-100 år	Teater Blik: Anno Anni	34	KunstCentret Silkeborg Bad 11
11:00-11:35	2-6 år	Teater Månegøgl: Fra mig til dig	18	Medborgerhuset 1
11:00-11:55	9+	Living Dodo Puppets: Bradshaw's Shadows	26	Den Kreative Skole 2
11:00-11:45	3-8 år	Musikteatret Undergrunden: Tomerose	17	Langsøhallen, gymnastiksal 7
11:00-11:40	3-7 år	Gråt er godt: Bedstefar spiller teater	40	Teaterbussen ved biblioteket 2
11:30-12:40	Voksne	Sandglass Theatre: Autumn Portraits	28	Performers House 5
12:00-12:45	5+	De Røde Heste: Den sandfærdige historie om de 3 små grise	27	Den Kreative Skole 2
12:00-12:55	7+	La Pendue: Poli Degaine (Politiet efter os)	15	Jysk Musik- og teaterhus 4
12:30-13:20	Voksne	Yael Rasooly: Papercut	44	Lunden 12
12:40-13:40	Voksne	Back Stage Talk med Sandglass Theatre	52	Performers House 5
13:00-13:45	5-9 år	Randers Egnsteater: Det er Ganske vist	24	Medborgerhuset 1
13:00-13:40	Alle	Theatre Plansjet: Dansende dukker	23	Den Kreative Skole 2
13:00-13:40	6-10 år	Teater Refleksion: Min farfar	25	Langsøhallen 7
13:00-14:55	10+	Forman Brothers Theatre: Obludarium	10-11	Pladsen ved Performers House 5
13:30-14:05	2-6 år	Teater Månegøgl: Fra mig til dig	18	Medborgerhuset 1
14:00-14:45	5+	De Røde Heste: Den sandfærdige historie om de 3 små grise	27	Den Kreative Skole 2
14:30-15:00	1,5-5 år	Nørregaards Teater: Den sultne larve aldrig møt	19	Medborgerhuset 1
14:30-15:10	3+	Svanen: Lille Claus og Store Claus	32	Langsøhallen 7
15:00-16:00	12+	Teatro de Marionetas do Porto: Wonderland	42	Jysk Musik- og teaterhus 4
15:00-15:30	2-4 år	Teater My	39	Medborgerhuset 1
15:30-16:20	10+	Nørregaards Teater: Historien om den faldne helt	20	Langsøhallen, gymnastiksal 7
16:00-16:55	9+	Living Dodo Puppets: Bradshaw's Shadows	26	Den Kreative Skole 2
16:15-17:00	10+	Astrid Kjær Jensen: Lilith	12	Jysk Musik- og teaterhus 4

Næste festival 14/11 - 17711 2013

Teater Gyda

Babusjka



Marionetdukker, hånddukker og foddukker i små poetiske, muntre og magiske numre.

Hr. Severinsen samler på dukker og Babusjka er ikke blot den fineste og smukkeste, den er simpelthen den største, måske den største optrækkelige dukke i hele verden.

Dukke Babusjka skal trækkes op en gang hver dag, så hun ikke ruster. Det sørger Severinsen så for, selvom det betyder, at han så skal stå til rådighed den næste halve time, for Babusjka kan være en krævende dukke, når først hun får liv. En hel forestilling går i gang inde under Babusjkas skørt. En masse artisteri og gøgl. Der danses, der synges, og der bliver spist pølser i lange baner.

Små dukker inde i den store dukke og musik, rigtig spilledåsemusik.

Babusjka

Marionettes, hand puppets and foot puppets perform in short, lively, poetic and magical skits.

Mr. Severinsen collects puppets and Babusjka is not only the finest and most beautiful, it is also the biggest, maybe the largest wind-up puppet in the whole world.

Babusjka needs to be wound up once a day, so that she does not rust. Severinsen does this, though it means being at Babusjka's disposal for the next half hour. She is quite a demanding puppet when wound up.

Under Babusjka's magic skirt we see a performance of entertainers, dancing and singing and eating lots of hot dogs. Little puppets within the big puppet with tunes from a real music box.

SPILESTED:

Langsøhallen

Lørdag 12/11 kl. 13:30

Søndag 13/11 kl. 10:00

Medvirkende : Patricie

Homolova og

Rudy Tom Due.

Dukker : Patricie Homolova

Instruktør : Tina Kruse

Andersen

Musik : Kell Dalager.



Alder: 2 – 8 år

Sprog: Dansk

Pris: 40 kr.

Varighed: 40 minutter

Teater My

”Små skridt”



Små stemningsfulde billeder skildrer øjeblikke i et lille menneskes verden. Far og Mor. Farmor og Farfar. En snegl og et træ på vejen. Børnehaven med små bitte venner. Løbecyklen, en lille seng og godnatbogen. En paraply og et ønske om regnvejr.

I erindringens univers og med genkendelsens glæde fortælles historien om at være et lille menneske midt i en stor verden. Øjeblikkets forundring danner rammen omkring et nært og trygt univers, og forestillingen har digtets form i samspil med musik, lys, lyd, dukker og objekter.

Teater My's rolige og poetiske linie er det nænsomme udgangspunkt for denne teater oplevelse dedikeret til ganske små mennesker. Små mennesker på vej. På vej ind i verden.

”Small steps”

A theatre performances for children between 2 and 4 years old

Short poetic sketches illustrate moments in a small person's world. Father and Mother. Grandma and Grandpa. A snail and a tree by the road. Kindergarten with tiny little friends. A bicycle, a little bed and a good-night story. An umbrella and a hope of rain.

A universe full of memories and with the joy of recognition, this story is about a little person in a big world. The awe of each moment creates the mood of a cozy and safe place, in which the poetic story is shaped by music, lighting, sound, puppets and objects.

Theater My's calm and poetic style is the background for this theatre experience dedicated to small people. Small people on their way into the world.

SILLESTED:

Medborgerhuset, sal A
Søndag 13/11 kl. 10:30
Søndag 13/11 kl. 15:00

Instruktion & scenografi :

Giacomo Ravicchio
Forfatter & medvirkende :
Mette Rosleff
Tekniker : Jakob Kirkegaard
Komponist : Martin Vagnsen
Rekvisitor : Poul Arne Kring
Systue : Helene Thygesen



Alder: 2-4 år

Sprog: Dansk

Pris: 40 kr.

Varighed: 30 minutter

Gråt er godt

I den hyggelige teaterbus spiller "Gråt er godt" 2 forestillinger



En barnlig historie

En forunderlig og barnlig historie om en trist og meget grå mand, der pludselig begynder at få kulør og farve, da han laver sit eget sprog.

Finurligt vendes begreberne på hovedet, der leges med sproget og vi forstår, at en seng ikke hedder billede – og at bordet ikke kaldes tæppe.

Bearbejdet og spillet af Basse Dam

Dyrenes brevkasse

Også dyr kan have problemer, og så sender de en mail til den gamle redaktør på DYRENES BREVKASSE. Han har masser af gode råd, og med sang på læben hjælper han silden Bill – der er faret vild, eller grævlingen, der er bange for at gå over motorvejen.

En musikalsk forestilling af og med Hans Nørregaard

A childish story

A charming and childish story of a sad and very gray man, who suddenly becomes colorful when he makes his own language.

Ideas and conceptions are turned around when we play with language - for example a bed is not called a picture and a table is not called a blanket.

Dramatized and performed by Basse Dam.

The Animals' Letterbox

Animals can also have problems, so they write to the old editor of The Animal Advice Column (Animals' Letterbox). He has a lot of good advice to give and with a song he helps Bill the lost herring, and the badger who is afraid to cross over the highway.

A musical performance by and with Hans Nørregaard

SPILESTED:

Teaterbussen ved
Silkeborg Bibliotek
Torsdag 10/11 kl. 14:00
Lørdag 12/11 kl. 13:00
Søndag 13/11 kl. 11:00

Ide, instruktion og udførelse:
Basse Dam og
Hans Nørregaard



Alder: 3-7 år
Sprog: Dansk
Pris: 40 kr.
Varighed: 40 minutter

Teatro de Marionetas do Porto, Portugal

Omkring Samuel Beckett - Danmarkspremiere



I denne forestilling, som er blevet en "klassiker" indenfor den internationale dukketeaterverden, skabes et helt unikt univers. I "billeder", der i stemningen minder om Magrilles malerier, bevæger dukkerne sig på de mest underfundige måder i deres søgen efter mening med tilværelsen.

Ikke uden humor, og med en unik og varieret dukkeføring og med flotte, helt specielle dukker, får denne dukketeaterforestilling tilskueren til at undre sig og på samme tid opleve totalt at blive opslugt af dette kunstværk indenfor dukketeatrets magiske verden.

Around Samuel Beckett

This production has become a classic among international puppet theatres. In a unique universe, illustrated by 'pictures' inspired by Magritte's paintings, puppets move about, searching for the meaning of life.

Humorous, with unusual and varied puppet manipulation, and especially lovely unique puppets, this work of puppetry art awes and immerses the audience into its magical world.

SILLESTED:

Performers House

Fredag 11/11 kl. 19:30

Scenograf: João Paulo Seara
Cardosa

Dukker og kostumer:

Júlio Vanzeler

Musik: Roberto Neulicherl

Lys: António Real

Skuespillere: Edgard

Fernandes, Sara Henriques,

Sérgio Rolo



Alder: Voksne

Sprog: Engelsk

Pris: 75 kr.

Varighed: 60 minutter

Teatro de Marionetas do Porto, Portugal

Wonderland - Danmarkspremiere



Denne nye forestilling af Teatro de Marionetas do Porto er Lewis Carrols fortælling om Alice i eventyrland, fortalt for voksne.

I magiske "billeder", dans med dukker, levende sang, smukke og farverige kostumer, og levende musik, skabes scenerier fra Alice's rejse i eventyrland, som vi genkender og holder så meget af.

Vi oplever en slags dukketeaterkoncert med associationer til de store London musicals.

Sammen med Alice vandrer vi omkring i den farvestrålende skov fuld af frygt og hemmeligheder.

Når Alice spørger katten: "Hvilken vej skal jeg gå herfra?" Så svarer den: "Det afhænger af, hvilken vej du ønsker at gå". Et evigt gyldigt spørgsmål - og svar.

Lewis Carroll's story of Alice in Wonderland, for an adult audience.

Using magical 'pictures', dance with puppets, live song and music, beautiful and colorful costumes, scenes of Alice's journey are created in the Wonderland we all know and love.

We experience a puppet theatre concert, in the family of the great London musicals.

Together with Alice we wander through a colorful woods, full of secrets and fear. When she asks the Cheshire Cat 'Which way should I go from here?', he answers, 'That depends upon where you want to go', an eternal question and answer.

SPILESTED:

Jysk Musik- og teaterhus
Søndag 13/11 kl. 15:00

Scenograf: João Paulo Seara
Cardosa
Dukker og kostumer: Júlio
Vanzeler
Musik: Roberto Neulicheid
Lys: António Real og Margarida
Alves
Skuespillere: Edgard
Fernandes, Sara Henriques,
Sérgio Rolo, Sherley Resende



Alder: Fra 12 år
Sprog: Engelsk
Pris: 75 kr.
Varighed: 60 minutter

Teater Vestvolden

Martha



Martha bor for sig selv på en strand. Hun er selvstændig, stædig og vil helst være alene. Selv det hjælpsomme postbud får knap nok lov til at nærme sig for at aflevere posten.

En dag slår en livlig og humørfuld gås sig ned ved huset, og det passer ikke Martha. Af lutter nysgerrighed kommer gåsen til at rasere hele huset, men lidt efter lidt bliver de alligevel venner.

En nat flyver alle de andre gæse sydpå for vinteren. Bliver Martha nu alene igen?

Martha lives by herself on a beach. She is independent stubborn and prefers to be alone. Even the helpful letter carrier has trouble getting close enough to deliver the mail.

One day a lively, funny goose settles by the house, which does not please Martha. The curious goose accidentally messes up Martha's house, but little by little they become friends.

One night all the other geese fly south for the winter. Will Martha be alone again?

SILLESTED:

Medborgerhuset, sal A
Lørdag 12/11kl. 16:30

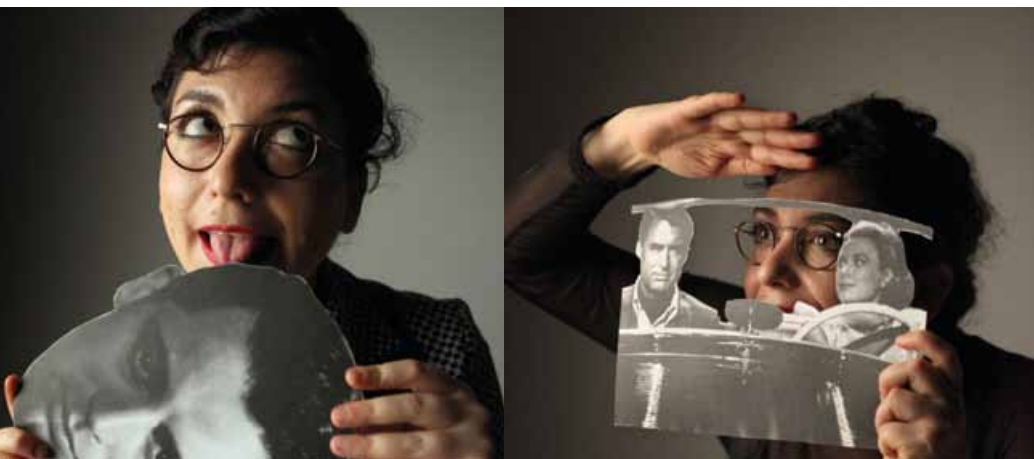
Instruktør: Bjørn Birch
Scenograf: Karen Tennent
Skuespillere: Heidi Holm
Katzenelson, Thomas
Danielsen og gåsen



Alder: 4-10 år
Sprog: Dansk
Pris: 40 kr.
Varighed: 50 minutter

Yael Rasooly, Jerusalem

Papercut - Danmarkspremiere



En ensom sekretær bliver i kontoret efter at alle er gået hjem. Fra sine endeløse stakke med arbejde flygter hun ind i en drømmeverden. I den er hun en glamourøs filmstjerne fra 40'erne, som får sin elskede i filmens slutning.

Som historien skrider frem blander fantasi og virkelighed sig, og hendes romantiske fortælling udvikler sig til et Hitchcock mareridt.

Forestillingen handler om at være besat af sine fantasier. Hvor langt kan vi leve os ind i dem? Og hvad er prisen for at "vågne op"? Yael Rasooly optræder medrivende, med stor humor og med en genial anvendelse af skuespil, papir- og objektteaterteknikker. Yael Rasooly er en af Israels unge meget store talenter. Hun er uddannet på skolen for visuelt teater i Jerusalem.

Forestillingen har vundet utallige internationale priser, og den har været vist på festivaler bl.a. i Jerusalem, Østrig, Thailand, Polen og Ungarn.

A lonely secretary stays at the office with her endless pile of work after everybody else has gone home. She loses herself in a dream world where she is a glamorous movie star from the 1940s who wins her true love at the end of the film.

As the story evolves between fantasy and reality, her romantic tale becomes a Hitchcock nightmare.

The performance is about being consumed by fantasies. How far can we go with them and what price do we pay when we 'wake up'? Yael Rasooly is a spell-binding, humorous performer, with a clever use of acting and paper/object theatre. Yael Rasooly is one of Israel's great young talents and is educated at the school of visual theatre in Jerusalem.

The performance has won many international awards and has been shown at festivals in Jerusalem, Austria, Thailand, Poland and Hungary, etc.

SPILLESTED:

Lunden, sal 1
Søndag 13/11 kl. 12:30

Ide og udførelse: Yael Rasooly
Scenograf: Lior Lerman og
Yaara Nirel
Lyd: Binya Rechtes
Lys: Adam Yakini



Alder: Voksne
Sprog: Engelsk
Pris: 75 kr.
Varighed: 50 minutter

Zebu Stranden



Forestil dig, at du er på stranden og finder en mærkelig glaskugle i sandet. Og når du ser ind i kuglen, bliver en ganske almindelig strandtur med far og mor pludselig til en magisk fortælling om livets historie fra start til slut. En himmelsk sømand ankommer til jorden og planter livets frø i sandet. De første atomer bliver til molekyler, de første dyr kravler op fra havet. Du ser menneskenes opståen og alle deres historier om sorg og glæde, krig og kærlighed...

Stranden er en visuel og poetisk forestilling uden ord med dukker og skuespillere. En fortælling om hvordan et enkelt øjeblik i en glaskugle bliver til en evighed i livets forunderlige historie.

The Beach

Imagine that you are on a beach and find a strange glass ball in the sand. And when you look into the ball, your normal walk on the beach with Mom and Dad is suddenly turned into a magical tale about the story of life, from beginning to end.

A heavenly sailor comes to earth and plants the seed of life in the sand. The first atoms become molecules, the first animals crawl out of the sea. Experience the beginnings of humans with their stories of sorrow and happiness, war and love....

The Beach is a non verbal visually poetic show with puppets and actors. A tale about how one moment in a glass ball becomes an eternity in the wonderful story of life.

SPILESTED:

Langsøhallen

Lørdag 12/11 kl. 11:30

Instruktør: Marc van der Velden
Dukkemager: Hanne Sørensen
Lysdesigner: Mårten Axelsson
Lyddesigner: Emil Assing
Performer: Lene Vestergård
Danser: Bjarne Kalhøj
Performer: Annemarie Jeppesen



Alder: Fra 6 år

Sprog: Uden tale

Pris: 40 kr.

Varighed: 60 minutter

Dukkeværksted

Her kan du lave din egen teaterdukke - helt gratis



Mød op torsdag, fredag, lørdag og søndag på Den Kreative Skole.

Vi har et væld af spændende materialer, der kan inspirere til mange forskelligartede dukker, dyr, fantasivæsener etc. Og så er der professionelle dukkemagere til at hjælpe med dukkerne.

For børn i alle aldre – og deres forældre.

Dukkeværkstedet er gratis.

Puppetry workshop

This is where you can make your own puppet - for free!

Come to Den Kreative Skole (The Creative School) on Thursday, Friday, Saturday and Sunday

We have lots of wonderful materials, inspiration for the creation of many different puppets, animals, fantasy characters, etc. There will be professional puppet builders present to help you.

For children of all ages and their parents.

The puppet workshop is free of charge.

Thursday Nov. 10 from 14:00-16:00

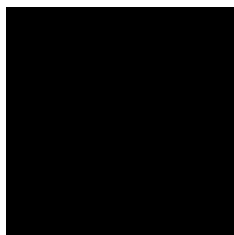
Friday Nov. 11 from 14:00-16:00

Saturday Nov. 12 from 10:00-12:00

Saturday Nov. 12 from 13:00-15:00

Sunday Nov. 13 from 10:00-12:00

Torsdag 10/11 kl. 14:00-16:00
Fredag 11/11 kl. 14:00-16:00
Lørdag 12/11 kl. 10:00-12:00
Lørdag 12/11 kl. 13:00-15:00
Søndag 13/11 kl. 10:00-12:00



Alder: Alle
Pris: 0 kr.
Materialer: 0 kr.

Age: Everyone
Entrance: Free
Materials: 0 kr.

Animationsfilm og lyddesign

I år tilbyder dukkeværkstedet også aktivitet for større børn



Peter og Flemming inviterer til spændende workshops om animation og lyddesign.

Kom og vær med til at skabe en animationsfilm med spændende lyddesign.

Vi skal skabe baggrundskulisser og fantasifulde figurer i modellervoks, der, ved hjælp af spændende computerprogrammer, bliver til en levende animationsfilm med tilhørende lydskulisser.

Alder for deltagelse i animation og lyddesign er mindst 10 år.

Animation and sound design

This year the puppet workshop is offering an activity for older children.

Peter and Flemming are giving exciting workshops about animation and sound design.

Come and help create an animation film with sound.

We will be making background decoration and modeling clay (plasticine) figures which come to life using computer animation and sound programs.

Children must be at least 10 years old to participate in this animation and sound design workshop.

Workshop pilots:

Peter Locdal and Flemming Poul Giese

Torsdag 10/11 kl. 14:00-16:00
Fredag 11/11 kl. 14:00-16:00
Lørdag 12/11 kl. 10:00-12:00
Lørdag 12/11 kl. 13:00-15:00
Søndag 13/11 kl. 10:00-12:00



Alder: Mindst 10 år
Pris: 0 kr.
Workshoppiloter:
Peter Locdal og Flemming
Poul Giese

Bogen "Moments of Wonder"

Udgivet af Silkeborg Dukketeaterfestival



Foto: Peter Birk

Festival of Wonder har netop udgivet bogen Moments of Wonder i samarbejde med Silkeborg Bibliotekernes Forlag. Moments of Wonder er en meget smuk kunstbog med fotos fra de bedste dukketeatre i verden, der alle har spillet på Festival of Wonder enten i 2007 eller 2009.

Fotograf Peter Birk har formået at fange øjeblikket i teaterformerne dukke- objekt- og visuelt teater, så man klart fornemmer bevægelsen i billederne.

Af mere end 4.000 billeder har en redaktionsgruppe bestående af fotograf Peter Birk, bibliotekar Per Hofman Hansen fra Silkeborg Bibliotekernes Forlag og festivalens kunstneriske leder Ulla Dengsøe udvalgt det bedste af det bedste.

Ud over billederne indeholder bogen blandt andet 2 essays af de mest interessante navne inden for genren, nemlig Neville Tranter, Stuffed Puppettheatre, Holland og Matej Forman fra Forman Brothers Theatre fra Prag.

Festival of Wonder has recently published a book called Moments of Wonder in cooperation with Silkeborg Library's Publisher. Moments of Wonder is a beautiful art book with photographs of the world's best puppet theatres, all of which have performed at Festival of Wonder in either 2007 or 2009.

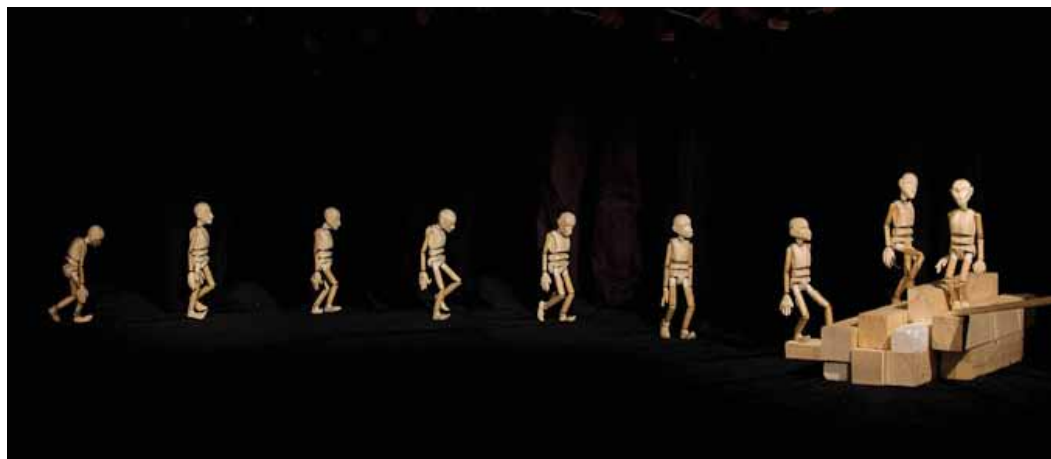
Photographer Peter Birk has captured fleeting moments of these theatre forms of puppetry, object and visual theatre, so clearly that one can feel the movement in the pictures. From more than 4,000 pictures, an editing panel consisting of photographer Peter Birk, librarian Per Hofman Hansen, Silkeborg Library's Publisher, and the festival artistic director Ulla Dengsøe have chosen the best of the best.

Besides the photographs, the book includes essays by two of the most interesting names in the field, Neville Tranter, Stuffed Puppettheatre, Holland, and Matej Forman of Forman Brothers Theatre of Prague.

The book is of high quality and 30x30 cm. format, with whole page, and some double page, photographs. The book will be sold at the Information desk during the festival. The price is 245 kr. (32 Euro). If you wish to order the book, please send an email to festivalofwonder@silkeborg.bib.dk.



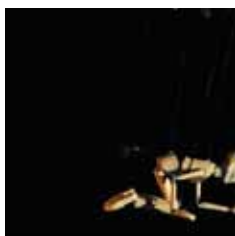
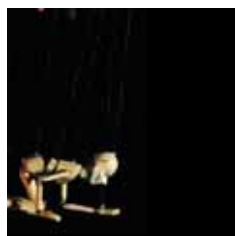
Aftertalk med Stephen Mottram, England



Efter den 2 dages Master Class er du inviteret til at deltage i en kort demonstration af nogle af de øvelser, der er arbejdet med under Master Class

Disse øvelser viser hvordan enhver bevægelse af kroppen indeholder informationer, og viser hvordan vores hjerne aflæser disse informationer i både ting og mennesker.

After the workshop, interested members of the public are invited to join the participants for a short demonstration of some of the exercises covered over the two days. These will try to show how information is contained in every gesture and movement of the body and how pre-conditioned the brain is to seek out the information contained in the movement of things and people around us.



SPILLESTED:

Medborgerhuset, sal A
Fredag 11/11 kl. 17:00

Alder: Voksne

Sprog: Engelsk

Pris: 0 kr.

Kræver ikke billet

Varighed: 30-45 minutter

Back Stage Talk med La Pendue, Frankrig



Teater La Pendue fra Frankrig spiller en helt vidunderlig forestilling, Politiet efter os (Poli Degaine).

I denne charmerende handskedukkeforestilling sker så mange skøre og uventede ting, så man uvægerligt tænker: "Hvordan gjorde de det?". "Hvordan kan 2 mennesker nå at gøre så meget? Og i et tempo, som kan tage pusten fra enhver.

Det får du i denne "Back Stage Talk" mulighed for at se nærmere på, når teatrets 2 medlemmer gavmildt deler ud af deres erfaringer fra forestillingen, som med kæmpe succes har været spillet på alle de store festivaler i verden.

Teater La Pendue from France puts on a wonderful show with 'The Police are after us' (Poli Degaine).

In this charming hand puppet production, so many crazy and unexpected things happen, we think. 'How did they do that?' 'How can two people do so much and in a tempo which leaves us breathless?

You will have a chance to look more closely at the show at this 'Back Stage Talk' when the theatre's two members share their experiences from their performance, which has been played with huge success at festivals around the world.

SPILLESTED:

Jysk Musik- og teaterhus,
lille sal
Lørdag 12/11 kl. 14:00



Alder: Voksne
Sprog: Engelsk
Pris: 0 kr.
Kræver ikke billet
Varighed: max. 60 minutter

Back Stage Talk med Richard Bradshaw, Australien



Theatre Living Dodo Puppets fra Australien spiller forestillingen Bradshaw's Shadows på festivalen. Forestillingen er blevet en klassiker, idet Richard har spillet denne skyggeteaterforestilling over hele verden, hvor den vækker jubel hos både store og små.

Richard fik sit internationale gennembrud i 1984, hvor Jim Henson (ham med Muppet Show) portrætterede 6 af de store dukkespillere på den tid. Her var Richard Bradshaw den ene.

I Silkeborg giver Richard Bradshaw en workshop lørdag 12/11 kl. 12:00-13:00. Her kan alle få et indblik i skyggeteater teknikken fra hans forestilling.

Richard Bradshaw har meget at berette og viser gerne frem.

Theatre Living Dodo Puppets from Australia is performing Bradshaw's Shadows at our festival.

This show has become a classic, enthralling audiences, young and old, as Richard has performed around the world.

Richard's international breakthrough came in 1984 when Jim Henson (founder of the Muppets) showcased 6 of the era's great puppeteers. Richard Bradshaw was one of them.

In Silkeborg Richard Bradshaw gives a workshop on Sat. Nov. 12 from 12:00 - 13:00, which gives us a view of the shadow puppetry techniques used in his performance.

Richard has a lot to tell and is happy to share his knowledge.

SPILESTED:

Den Kreative Skole, multisalen
Lørdag 12/11 kl. 12:00



Alder: Voksne
Sprog: Engelsk
Pris: 0 kr.
Kræver ikke billet
Varighed: max. 60 minutter

Back Stage Talk med Eric Bass og Ines Zeller

Sandglass Theatre, USA



I denne "Back Stage Talk" vil Eric Bass og Ines Zeller fortælle om deres arbejde med det legendariske Sandglass Theatre og om deres ideer omkring uddannelse og udvikling af nye forestillinger.

Der vil blive vist videoklip fra historiske forestillinger såvel som scener fra nye arbejder og samarbejder.

Teatrets internationale arbejde i Cambodia bliver berørt, ligesom det nuværende arbejde med demente mennesker bliver omtalt.

Der bliver rig lejlighed til at stille spørgsmål og diskutere med Eric og Ines.

In this 'Back Stage Talk', Eric Bass and Ines Zeller will tell about their work with the legendary Sandglass Theatre and about their ideas on education and the development of new performances.

Videos from previous shows as well as scenes from new works will be shown.

We will hear about the theatre's international work in Cambodia, as well as the present projects with dementia patients.

There will be plenty of time for questions and discussions with Eric and Ines.

SPILESTED:

Performers House

Søndag 13/11 kl. 12:40



Alder: Voksne

Sprog: Engelsk

Pris: 0 kr.

Kræver ikke billet

Varighed: max. 60 minutter

Master Class med Stephen Mottram, England

Bevægelsens logik/The Logic of Movement - Danmarkspremiere



Bevægelsens logik er en workshop for dukkespillere, dansere, mimespillere og animatorer om bevægelse og animation. Vi tolker alle bevægelserne, som foregår i livet omkring os. Vi vurderer farten af bilerne på vejen og ser hvad andre mennesker betragter. Vi ved hvornår andre mennesker er glade eller kede af det – sommetider nøjagtigt hvad de tænker, – og vi kan kende vores familie og venner bare ved den måde, de går på. Vores enestående evne til at forstå betydningen af bevægelse ligger dybt i vores oprindelse, og læren om, hvordan vi kan udnytte denne forståelse, er hovedtemaet for denne 2 dages workshop.

Stephen Mottram er en af de internationalt dygtigste og mest anerkendte marionet dukkespillere. Hans filosofi er, at en god praktisk forståelse af menneskets og dyrenes bevægelsesmønstre er en stor hjælp i arbejdet med at skabe dukker og opføre dukketeaterforestillinger.

The logic of movement is a workshop of movement and animation for puppeteers, dancers, mime artists and animators. We interpret all movement which happens around us. We estimate the speed of cars on the road and watch what other people are watching. We know when others are happy or sad - sometimes knowing exactly what they are thinking - and we can recognize our family and friends just by the way they move. Our ability to read this movement information lies deep in our distant past and learning to use this information is the theme for this 2-day workshop.

Stephen Mottram is one of the most esteemed international marionette puppeteers. His philosophy is that understanding the patterns of movement in humans and animals is a huge help in creating and performing with puppets.

Stephen has taught workshops about the movement of puppets around the world, including at Charleville Summer School, and he is also known as an expert in design, construction and manipulation of marionettes.



SPILLESTED:
Medborgerhuset

Torsdag 10/11 kl. 10:00-17:00
Fredag 11/11 kl. 10:00-17:00

Pris: 1200 DKK. (160 Euro)

Udstilling og "Hundeshow - på cykel"/Dog show - on a bike Johnny White og Amanda Wray, England - Verdenspremiere



Udstilling

Johnny White og Amanda Wray er mere kendt i Silkeborg end du tror. Johnny har for en del år siden kreeret den store kamel, som nu skaber glæde og morskab i hovedindgangen på Silkeborg Bibliotek.

Johnny og Amanda er kendte for deres morsomme og bevægelige skulpturer.

Se nogle af deres sjove og interaktive kunstværker i Jysk Musik- og teaterhus' foyer under festivalen.

Dør til dør "Hunde Show – på cykel"

Til Festival of Wonder 2011 har Johnny White og Amanda Wray skabt et cyklende hundeteater.

Se dem i gadebilledet under festivalen og se hvordan de cyklende hunde laver deres dristige pirouetter og står på hænder, mens de cykler. Oplev hele forestillingen, når det cyklende hundeteater stopper forskellige steder i Silkeborgs gågader.

Exhibit

Johnny White and Amanda Wray are better known in Silkeborg than you would imagine. Several years ago Johnny created the big camel which gives us so much amusement at the front door of Silkeborg Library.

Johnny and Amanda are known for their humorous moveable sculptures.

See some of their amusing interactive artworks in the foyer of Jysk Musik and teaterhus during the festival.

Door to door 'Dog Show – on a bike'

For this Festival of Wonder 2011 Johnny White and Amanda Wray have created a dog theater on bicycles. See them on the streets of Silkeborg during the festival and see how the dogs on bikes manage their daring pirouettes and stand on their hands while they ride. Experience the whole show when the dog theatre stops at various places around Silkeborg's walking streets.

STED:

Jysk Musik- og teaterhus
Papirfabrikken 80

Torsdag 10/11

Fredag 11/11

Lørdag 12/11

Søndag 13/11



Hundeshow - på cykel vises på
gaderne i festivalperioden

Dogshow - on a bike is shown
in the streets

Alder: Alle
Pris: 0 kr.

“Tidsrum”

Installation af Gertrud Exner på kunstcentret Silkeborg Bad



En udstilling om dukker er en udfordring.

Dukker er sjældent særligt interessante at udstille, da de er skabt til at blive spillet. De lever gennem spilleren og det forhold, som de udvikler til hinanden. En død dukke på en hylde er som regel et sørgeligt syn, og man får lyst til at redde staklen bag glasmontren frem for at efterlade den i mørket efter museets lukketid.

Men det rum, som dukketeater skaber, den tidslomme, hvor en historie udspilles, og den proces, det er at skabe dukker, eller tage et materiale alvorligt, kan være ligeså fascinerende i sig selv. Rummene på udstillingen tages i brug som sceniske landskaber og udstillingen udgør en rejse i dukkernes fodspor. Man inviteres til et møde med tingenes naturlige tilstand og egenskaber overfor menneskets muligheder for manipulation. Man vil kunne opleve dukker fra bl.a. Århus Teaters “Det gyldne kompas” og teater Møllens “den indbildt syge”.

‘Time’ - Installation by Gertrud Exner

It is a challenge to exhibit puppets.

Puppets are not always interesting as exhibit objects because they are made to perform. They come alive through a puppeteer and through performing with other puppets. A dead puppet on a shelf is a rather sad sight, and one feels the need to save the poor thing in the glass case, rather than leave it in the dark museum after hours. The space created by a puppet theatre, the small moment of time during which a story is told, the puppet building process of working with various materials are all fascinating. The rooms at the exhibit are used as a scenic landscape and we follow in the puppet’s footsteps. We are presented with the natural state of a thing versus a human being’s possibilities of manipulating this object. You will see puppets from Århus Teater’s “The Golden Compass” and Teater Møllens “The Imaginary Invalid”, etc.

KunstCentrets åbningstider:
Tirsdag – fredag kl. 12-16
Lørdag – Søndag kl. 11-17
Mandag lukket



Udstilling på Papirmuseet

Papirteatre på Papirmuseet



I et samarbejde mellem Papirmuseet, Silkeborg Dukketeaterfestival og Svalegangens Dukketeater vises udstillingen Papirteatre i Papirmuseet.

Svalegangens Dukketeater udstiller en række eksempler på scenografier af nutidige billedkunstnere fra teatrets tidligere forestillinger, som viser det lille teaters mange billedmæssige muligheder. Scenograferne omfatter bl.a. Dronning Margrethe, Dodie Masterman og Lars Ringgaard. Forestillingerne af de nævnte kunstnere har alle været vist på dukketeaterfestivalen.

Under festivalen får du også mulighed for at se papirmuseet i arbejde og prøve at lave dit eget ark papir med hjælp fra papirmagerne.

'Paper theatre' at the Paper Museum

In cooperation with the Paper Museum (Papirmuseet), Silkeborg Puppetry Festival and Svalegangen's Puppet Theatre, the exhibit 'Paper Theatre' will be presented at the Paper Museum.

Svalegangen's Puppet Theatre will exhibit several examples of set designs by artists of some earlier performances, showing the many visual possibilities of this small theatre form. Designers include Queen Margrethe II, Dodie Masterman and Lars Ringgaard, whose designs have been used in performances at previous festivals.

During the festival you will have the opportunity to see the Paper Museum at work and, with help, to make your own piece of paper.

ÅBNINGSTIDER:

Hele efterårsferien 15/10-23/10 fra kl. 11:00-16:00.
Under dukketeaterfestivalen torsdag 10/11 – søndag 13/11 fra kl. 11:00-16:00.

OPENING HOURS:

Throughout Fall School Vacation: Oct. 15 - Oct. 23 from 11:00-16:00.
During the Puppetry Festival: Thursday Nov. 10 - Sunday Nov. 13 from 11:00 - 16:00.



Alder: Alle
Pris: 0 kr.

Papirmuseet ligger i Jysk Musik- og Teaterhus på Papirfabrikken

Film i Bio på Papirfabrikken

Barok Operaen og Snedronningen



Festivalen viser 2 film i samarbejde med Bio Silkeborg.

Barok-operaen

Theatre Forman Brothers gæster i år festivalen med deres store opsætning, Obludarium. Teatret har tidligere spillet den meget humoristiske forestilling Barok Operaen. Den blev ved mange opførelser i Silkeborg et "must" for alle besøgende på Festival of Wonder.

De spiller den ikke mere, men heldigvis er der optaget en film om forestillingen.

Snedronningen

H.C. Andersens eventyr er her fortalt som digitalt teater. Det visuelle udgangspunkt er såkaldte découpager, skabt af Dronning Margrethe II, der også lægger stemme til fortællingen om børnene Kaj og Gerda. Découperne består af utallige udklip, der siden er computeranimeret og mixet med grafik, levende skuespillere og musik til et enestående eventyrligt univers.

SPILESTED:
Bio Silkeborg

Fredag 11/11 kl. 15:30-
16:15: Barok Operaen

Fredag 11/11 kl. 16:30-
17:00: Snedronningen



Film i Bio at Papirfabrikken

The festival will be showing 2 films in cooperation with Bio Silkeborg.

The Baroque Opera

Theatre Forman Brothers are performing their Obludarium at this year's festival. The theatre has previously played their hilarious show The Baroque Opera, one of the 'must see' shows for our audiences. This show is no longer in the repertoire, but luckily a film was made about the performance.

The Snow Queen

Hans Christian Andersen's tale is told here as digital theatre. The visual illustrations are decoupages created by Queen Margrethe II, who also lends her voice to the story of the children Kaj and Gerda. The decoupages are made from many collage pieces, later animated using the computer and mixed with graphics, live actors and music into a unique fantastic universe.



Filmene er gratis og kræver ikke billetter.

The films are free and do not require tickets.

Puppets and Performers

Det sker på Performers House



Torsdag 10/11

15:00-17:00: Forman Brothers Theatre, Tjekkiæt.
Obludarium (I teaterbygningen på pladsen udenfor)

Fredag 11/11

18:30-20:30: Forman Brothers Theatre. Obludarium
(I teaterbygningen på pladsen udenfor)

19:30-20:30: Teatro de Marionetas do Porto, Portugal.
Omkring Samuel Beckett

Lørdag 12/11

15:00-15:55: Stephen Mottram, England. The Seas of
Organillo

18:00-20:00: Forman Brothers Theatre. Obludarium
(I teaterbygningen på pladsen udenfor)

20:30-21:40: Sandglass Theatre, USA. Autumn
Portraits

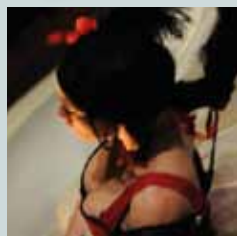
Søndag 13/11

11:30-12:40: Sandglass Theatre, USA. Autumn
Portraits

12:40-13:40: Back Stage Talk med Sandglass Theatre,
USA

13:00-14:55: Forman Brothers Theatre. Obludarium
(I teaterbygningen på pladsen udenfor)

*Festival of
Wonder 2011*



Det sker i Medborgerhuset

Torsdag 10/11

- 10:00-18:00: Festival informationen er åben
- 10:00-18:00: Festival Caféen er åben
- 10:00-17:00: Master Class med Stephen Mottram, England: The Logic of Movement
- 13:30-14:00: Olsens Teater: Hold vejret
- 14:00-14:40: Teaterbussen. Gråt er godt. Bedstefar spiller teater. Udenfor biblioteket

Fredag 11/11

- 10:00-19:00: Festival informationen er åben
- 10:00-19:00: Festival Caféen er åben
- 10:00-17:00: Master Class med Stephen Mottram, England: The Logic of Movement
- 15:30-16:00: Olsens Teater: Hold vejret
- 16:30-17:00: Nørregaards Teater: Den sultne larve aldrig møt
- 17:00-? : Aftertalk med Stephen Mottram, England

Lørdag 12/11

- 9:00-21:00: Festival informationen er åben
- 9:00-21:00: Festival Caféen er åben
- 10:00-10:30: Nørregaards Teater: Den sultne larve aldrig møt
- 10:00-10:40: Svalegangens Dukketeater. Dukketeaterkoncert SYD BARRETT
- 10:30-11:15: Randers Egnsteater: Det er ganske vist
- 11:30-12:00: Olsens Teater: Hold vejret
- 13:00-13:40: Teaterbussen. Gråt er godt. Bedstefar spiller teater. Udenfor biblioteket

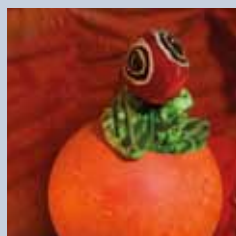
Lørdag 12/11

- 13:00-13:40: Svalegangens Dukketeater. Dukketeaterkoncert SYD BARRETT
- 15:00-15:30: Nørregaards Teater: Den sultne larve aldrig møt
- 15:00-15:45: Randers Egnsteater: Det er ganske vist
- 16:30-17:00: Olsens Teater: Hold vejret
- 16:30-17:20: Teater Vestvolden. Martha

Søndag 13/11

- 9:00-17:30: Festival informationen er åben
- 9:00-17:30: Festival Caféen er åben
- 10:00-10:30: Nørregaards Teater: Den sultne larve aldrig møt
- 10:30-11:00: Teater My. Små skridt
- 11:00-11:35: Teater Månegøgl. Fra mig til dig
- 11:00-11:40: Teaterbussen. Gråt er godt. Bedstefar spiller teater. Udenfor biblioteket
- 13:00-13:45: Randers Egnsteater: Det er ganske vist
- 13:30-14:05: Teater Månegøgl. Fra mig til dig
- 14:30-15:00: Nørregaards Teater: Den sultne larve aldrig møt
- 15:00-15:30: Teater My. Små skridt

*Festival of
Wonder 2011*



Det sker i Jysk Musik- og Teaterhus

Torsdag 10/11

- 10:00-22:00: Udstilling af Johnny White, England
(I foyeren)
- 11:00-16:00: Udstilling i Papirmuseet.
Papirteatre i Papirmuseet
- 15:00-17:00: Forman Brothers Theatre, Tjekkiet.
Obludarium
(I teaterbygningen på pladsen udenfor)
- 19:00-21:30: Åbning af Festival of Wonder 2011.
Teatr Groteska, Polen: Homage a Chagall

Fredag 11/11

- 9:00-10:00: La Pendue, Frankrig. Politiet efter os
(Poli Degaine)(Skoleforestilling)
- 10:00-22:00: Udstilling af Johnny White, England
(I foyeren)
- 11:00-16:00: Udstilling i Papirmuseet. Papirteatre i
Papirmuseet
- 11:30-12:30: La Pendue, Frankrig. Politiet efter os
(Poli Degaine)(Skoleforestilling)
- 18:30-20:30: Forman Brothers Theatre, Tjekkiet.
Obludarium
(I teaterbygningen på pladsen udenfor)
- 21:00-22:10: Stuffed Puppettheatre, Holland. Moliere

Lørdag 12/11

- 10:00-22:00: Udstilling af Johnny White, England
(I foyeren)
- 11:00-16:00: Udstilling i Papirmuseet.
Papirteatre i Papirmuseet
- 13:00-14:00: La Pendue, Frankrig.
Politiet efter os (Poli Degaine)
- 14:00-15:00: Back Stage Talk med La Pendue
- 18:00-20:00: Forman Brothers Theatre, Tjekkiet.
Obludarium
(I teaterbygningen på pladsen udenfor)
- 19:00-20:00: La Pendue, Frankrig.
Politiet efter os (Poli Degaine)

Søndag 13/11

- 10:00-17:00: Udstilling af Johnny White, England
(I foyeren)
- 11:00-16:00: Udstilling i Papirmuseet.
Papirteatre i Papirmuseet
- 12:00-13:00: La Pendue, Frankrig.
Politiet efter os (Poli Degaine)
- 13:00-14:55: Forman Brothers Theatre, Tjekkiet.
Obludarium
(I teaterbygningen på pladsen udenfor)
- 15:00-16:00: Teatro de Marionetas do Porto, Portugal.
Wonderland
- 16:15-17:00: Astrid Kjær: Lilith

*Festival of
Wonder 2011*



Det sker på Bibliotekerne

Billetter til disse forestillinger købes på normal måde enten på Silkeborg Bibliotekerne eller via www.silkeborg-billetten.dk. Enkelte forestillinger er lukkede forestillinger, hvortil der ikke sælges billetter. Se mere ved den enkelte forestilling.

Onsdag 9/11

Them Bibliotek:

10:00-10:40: Teater Gyda: Babusjka (For inviterede.
Spilles på Toftevang Plejehjem)

Torsdag 10/11

Silkeborg Bibliotek:

13:30-14:00: Olsens Teater: Hold vejret
Spilles i Medborgerhuset

14:00-14:40: Gråt er godt. Bedstefar spiller teater.
Spilles i teaterbussen uden for biblioteket.

Fredag 11/11

Silkeborg Bibliotek:

15:30-16:00: Olsens Teater: Hold vejret. Spilles i
Medborgerhuset.

16:30-17:00: Nørregaards Teater: Den sultne larve
Aldrig møt. Spilles i Medborgerhuset.

Kjellerup Bibliotek:

9:30-10:00: Nørregaards Teater: Den sultne larve
Aldrig møt. (for inviterede)

11:00-11:30: Nørregaards Teater: Den sultne larve
Aldrig møt

15:30-16:15: Musikteatret Undergrunden: Tornerose

Gjern Bibliotek:

9:00 - 9:45: Gråt er godt: Bedstefar spiller teater.
Spilles i teaterbussen uden for
biblioteket. (for inviterede)

11:00-11:45: Gråt er godt: Bedstefar spiller teater.
Spilles i teaterbussen uden for
biblioteket. (for inviterede)

Lørdag 12/11

Silkeborg Bibliotek:

10:00-10:30: Nørregaards Teater: Den sultne larve
Aldrig møt. Spilles i Medborgerhuset.

10:30-11:15: Randers Egnsteater: Det er ganske vist.
Spilles i Medborgerhuset.



Det sker på Den Kreative Skole

Torsdag 10/11

14:00-16:00: Dukkeværksted og animationsværksted

16:00-16:40: Theatre Plansjet, Belgien:
Dansende dukker

Fredag 11/11

11:00-11:55: Living Dodo Puppets, Australien.
Bradshaw's Shadows. (Skoleforestilling)

14:00-16:00: Dukkeværksted og animationsværksted

16:00-16:40: Theatre Plansjet, Belgien. Dansende
dukker

17:00-17:50: La fanfarra, Spanien. Full Hands

18:00-19:00: Les Sages Fous, Canada. The Orphan
Circus

Lørdag 12/11

10:00-12:00: Dukkeværksted og animationsværksted

11:00-11:55: Living Dodo Puppets, Australien.
Bradshaw's Shadows

12:00-13:00: Back Stage Talk med Richard Bradshaw,
Australien

12:00-12:40: Theatre Plansjet, Belgien:
Dansende dukker

13:00-15:00: Dukkeværksted og animationsværksted

15:00-15:55: Living Dodo Puppets, Australien.
Bradshaw's Shadows

16:00-16:40: Theatre Plansjet, Belgien:
Dansende dukker

19:00-19:50: La fanfarra, Spanien. Full Hands

20:30-21:30: Les Sages Fous, Canada. The Orphan
Circus

Søndag 13/11

10:00-12:00: Dukkeværksted og animationsværksted

11:00-11:55: Living Dodo Puppets, Australien.
Bradshaw's Shadows

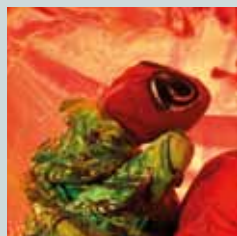
12:00-12:45: De røde heste. Den sandfærdige historie
om de tre små grise

13:00-13:40: Theatre Plansjet, Belgien:
Dansende dukker

14:00-14:45: De røde heste. Den sandfærdige historie
om de tre små grise

16:00-16:55: Living Dodo Puppets, Australien.
Bradshaw's Shadows

*Festival of
Wonder 2011*



Det sker i Langsøhallen ●



Lørdag 12/11

- 11:30-12:30: Teater Zebu. Stranden (Gymnastiksalen)
- 12:00-12:40: Svanen. Lille Claus og Store Claus
- 13:30-14:20: Teater Gyda. Babusjka
- 15:00-15:40: Teater Refleksion. Min farfar
- 16:00-16:45: Musikteatret Undergrunden. Tornerose (Gymnastiksalen)

Søndag 13/11

- 10:00-10:40: Teater Gyda. Babusjka
- 11:00-11:45: Musikteatret Undergrunden. Tornerose (Gymnastiksalen)
- 13:00-13:40: Teater Refleksion. Min farfar
- 14:30-15:10: Svanen. Lille Claus og Store Claus
- 15:30-16:20: Nørregaards Teater. Historien om den faldne helt (Gymnastiksalen)

*Festival of
Wonder 2011*



Festival caféer

Festivalens café ligger på Medborgerhuset, Bindslevs Plads 5



Her kan du nyde en kop kaffe, et måltid mad og hygge dig sammen med andre festivalgæster. Her kan du udveksle erfaringer om forestillinger, og her kan du møde gamle venner fra nær og fjern.

I festivalcaféen finder du også billetsalget og informationen og i bygningen ved siden af ligger dukkeværkstedet.

Caféen holder åbent i alle festivaldagene. Se åbningstiderne herunder.

Velkommen i festivalcaféen

Festivalen kan også anbefale Café Evald på Papirfabrikken, Café 1. række i Jysk Musik- og Teaterhus, Underhuset på Torvet, Gastronomisk Institut, Søndergade 20 og Chiang-Mai, Nygade 21.

The festival café will be at Medborgerhuset, Bindslevs Plads 5

This is where you can enjoy a cup of coffee, a meal and have a good time with other festival guests. Have a chat and share your experiences about shows, and meet old friends from near and far.

You will also find the ticket office and information in the festival café, which is next to the puppetry workshop.

The café will be open during all of the festival days. See the opening times below.

Welcome to the festival café

Festival of Wonder can also recommend Café Evald at the Paperfactory, Café 1. Række in Jysk Musik- and Theatre House, Underhuset at the main square, Gastronomisk Institut, Søndergade 20 and Chiang-Mai, Nygade 21.

ÅBNINGSTIDER I CAFÉEN OG
BILLETSALGET
Torsdag 10/11 kl. 10:00-18:00
Fredag 11/11 kl. 10:00-19:00
Lørdag 12/11 kl. 9:00-21:00
Søndag 13/11 kl. 9:00-17:30

THE CAFÉ AND THE
INFORMATION DESK IS OPEN
Thursday 10/11 at 10:00-18:00
Friday 11/11 at 10:00-19:00
Saturday 12/11 at 9:00-21:00
Sunday 13/11 at 9:00-17:30



Festivalinformation under festivalen

Meeting point / accommodating



Medborgerhuset



Hotel Dania



Hotel Radisson Blu

Under festivalen finder du **INFORMATIONEN** i Medborgerhuset, Bindslevs Plads 5 i Silkeborg i den samme bygning som festivalens café.

UNDER FESTIVALEN har informationen telefon nummer **+45 21 48 56 04**.

Overnatning i Silkeborg

Hotel Dania er festivalhotel Hvis du ønsker at bo på Hotel Dania, så fortæl receptionen, at du skal til dukketeaterfestival. Du vil så få en reduktion i prisen. Hotel Radisson Blu på Paprfabrikken 80 giver også rabat.

Hotel Dania, Torvet 5, 8600 Silkeborg.
Tel. +45 86 82 01 11. www.hoteldania.dk

Radisson Blu Hotel, Papirfabrikken 12, 8600 Silkeborg.
Tel. +45 88 82 22 22. www.silkeborg.radissonsas.com

Silkeborg Vandrerhjem, Åhavevej 55, 8600 Silkeborg.
Tel. +45 86 82 36 42.

Silkeborg Turistbureau, Havnen, Åhavevej 2A, 8600 Silkeborg. Tel. +45 86 82 19 11. www.silkeborg.com.
Turistbureauet kan også anviser Bed and Breakfast logier.

Meeting Point during the festival

During the festival you will find the **FESTIVAL INFORMATION** in Medborgerhuset, Bindslevs Plads 5, Silkeborg in the same building as the festival café.

DURING THE FESTIVAL THE PHONE NUMBER IS +45 21 48 56 04.

Accommodations

Hotel Dania is the festival hotel. If you wish to stay there, tell the reception that you are going to the puppetry festival. You will receive a discount. Hotel Radisson will also give a discount.

Hotel Dania, Torvet 5, 8600 Silkeborg.
Tel. +45 86 82 01 11. www.hoteldania.dk

Radissonblu Hotel, Papirfabrikken 12, 8600 Silkeborg.
Tel. +45 88 82 22 22. www.silkeborg.radissonblu.com

Silkeborg Vandrerhjem (youth Hostel), Åhavevej 55, 8600 Silkeborg. Tel. +45 86 82 36 42.

Silkeborg Turistbureau (Silkeborg Tourist Office), Havnen, Åhavevej 2A, 8600 Silkeborg. Tel. +45 86 82 19 11. www.silkeborg.com

The Tourist Office have also information on Bed and Breakfast.

Billetsalg

Billetsalget starter 5. September.



Du kan orientere dig om forestillinger, tider og priser i dette program og på festivalens hjemmeside www.dukketeaterfestival.dk.

Du kan købe billetter på disse måder:

1. Ring til Silkeborg Bibliotekernes billettelefon 87 22 19 03 i hovedbibliotekets åbningstid. Her kan du reservere billetter. Billetterne kan afhentes indenfor 3 dage på alle Silkeborgs biblioteker. Husk at medbringe reservationsnummeret.
For åbningstider: se www.silkeborgbibliotekerne.dk

eller

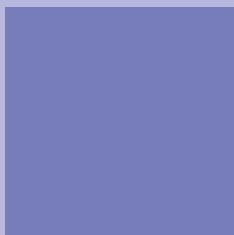
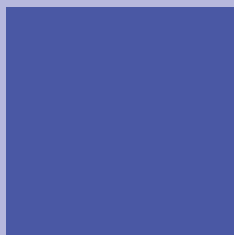
2. Henvend dig på ét af Silkeborg bibliotekerne indenfor åbningstid.

eller

3. Køb dine billetter på www.silkeborgbilletten.dk
Her kan du købe, men ikke reservere billetter.

Fra torsdag 10. november kl. 14, kan du også købe billetter i festivalens information i Medborgerhuset på Bindslevs Plads 5 i Silkeborg og i Jysk Musik- og Teaterhus på Papirfabrikken 80 i Silkeborg.

Festivalens telefonnummer fra torsdag 10/11 – søndag 13/11 er tlf. 21 48 56 04.



Tickets

Ticket sales start on Tuesday, September 5, 2011



Keep yourself informed about the performances, times and ticket prices in this program and on the festival website www.festivalofwonder.dk. The prices are shown in Danish kroner: 1 Euro = ca. 7,50 DKK.

You can purchase tickets in the following ways:

1. To reserve tickets call Silkeborg Library's ticket telephone nr. +45 87 22 19 03 during the main library's opening hours. The tickets can be picked up within 3 days at any of Silkeborg's libraries. Remember to bring your reservation number. For the opening hours, see www.silkeborgbibliotekerne.dk or
2. Go in person to one of Silkeborg's libraries during the opening hours.

or

3. Buy tickets online at www.silkeborgbilletten.dk
Here you can buy, but not reserve tickets.

From Thursday November 10 at 2:00 pm (14:00), you can also purchase tickets at the festival information in Medborgerhuset, Bindsevs Plads 5 in Silkeborg and in Jysk Musik- and Teaterhus at Papirfabrikken 80 in Silkeborg

The festival telephone number from Thursday Nov. 10 – Sunday Nov. 13 is +45 21 48 56 04.

At www.silkeborgbilletten.dk there is a short description of the various performances. There is a fee of 15 DKK for each order (≈2 Euro)

You can pay with credit cards.



Arrangører, organisation, sponsorer mv.

Kontakt:

www.festivalofwonder.dk
festivalofwonder@silkeborg.bib.dk
Silkeborg Dukketeaterfestival
Silkeborg Bibliotek
Hostrupsgade 41A. 8600 Silkeborg
Tel. +45 86 86 73 60

Festivaludvalg

Kunstnerisk leder: Ulla Dengsøe
Skolernes teaterformidling: Hans-Jørn Riis
Børnekulturkonsulent: Ghita Warrner
Silkeborg Bibliotekerne: Ulla Dengsøe og
Åse Krarup Madsen

Plakat, program mv.

Forsidebillede er anvendt med tilladelse af Patricie Homolova
Grafisk design og layout: Lisbeth Dahlsen,
Silkeborg Kommune
Tryk: Silkeborg Bogtrykkeri
Webdesign: Jørgen Høst,
Silkeborg Bibliotek
Teknik og logistik: Poul Andreasen
Lys og lyd mv.: FS lys og lyd, Silkeborg
Engelsk oversættelse: Adrienne Agnew



Adam Mickiewicz Institute
CULTURE.PL



Performers House
INSTITUTE OF PERFORMING ARTS & SUPPORTED-BUSINESS INVESTMENT



KUNST >

midt
regionmidtjylland

B·B SILKEBORG BIBLIOTEKERNE

BIO
SILKEBORG



Kunstcenter
Silkeborg Bad

Ministry of
Culture
and National
Heritage.



Silkeborg
Kommune

Samarbejdspartnere og sponsorer: Dronning Margrethes og Prins Henriks Fond, Silkeborg Kommune, Statens Kunstråd, scenekunstudvalget, Region Midtjylland, Polens Ambassade, Institut Adam Mickiewicz, Polen, Nordea Fonden, Teatr Groteska, Polen, De mange frivillige hjælpere, Bio Silkeborg, Silkeborg Bogtryk, Performers House, Den Kreative Skole, folkeskolerne i Silkeborg, Hotel Dania, Hotel Radissonblu, KunstCentret Silkeborg Bad, Israels Ambassade, Tjekkiets Ambassade, Silkeborg Bibliotekerne.

Næste festival 14. november - 17. november 2013

Skoleforestillinger

Dato	Tid	Skole / spillested	Forestilling
Mandag 7/11	11:00	Dybkærskolen	Svanen: Lille Claus og store Claus
Tirsdag 8/11	11:00	Resenbro Skole	Teater Gyda: Babusjka
	11:00	Sjørlev Skole	Musikteatret Undergrunden: Tornerose
	11:00	Frisholm Skole	Svanen: Lille Claus og store Claus
Onsdag 9/11	11:00	Skægkærskolen	Musikteatret Undergrunden: Tornerose
	11:00	Thorning Skole	Teater Refleksion: Min farfar
	11:00	Gjern Skole	Svanen: Lille Claus og store Claus
Torsdag 10/11	9:00	Vinderslev Skole	Gråt er godt: Bedstefar spiller teater
	11:00	Dybkær Specialskole	Theatre Plansjet, Belgien: Dansende dukker
	11:00	Gjessø Skole	Teater Gyda: Babusjka
	11:00	Sorring Skole	Musikteatret Undergrunden: Tornerose
	11:00	Kjellerup Skole	Teater Refleksion: Min farfar
	11:00	Sølystskolen	Svanen: Lille Claus og store Claus
	11:30	Kragelund Skole	Gråt er godt: Bedstefar spiller teater
Fredag 11/11	9:00	Vestre Skole	
		Buskelundskolen (Spilles i Jysk Musik- og teaterhus)	La Pendue, Frankrig: Politiet efter os
	11:00	Funder Skole	Randers Egnsteater: Det er ganske vist
	11:00	Fårvang Skole	Teater Vestvolden: Martha
	11:00	Voel Skole	Svanen: Lille Claus og store Claus
	11:00	Gødvad Skole	Teater Refleksion: Min farfar
	11:00	Ans Skole	Teater Zebu: Stranden
	11:00	Grauballe Skole	Teater Gyda: Babusjka
	11:00	Balleskolen	
		Langsøskolen (Spilles i Jysk Musik- og Teaterhus)	La Pendue, Frankrig: Politiet efter os
11:00	Hvindingdalskolen		
	Virklund Skole (Spilles på Den Kreative Skole)	Living Dodo Puppets, Australien: Bradshaw's Shadows	
Mandag 14/11	11:00	Bryrup Skole	Svanen: Lille Claus og store Claus
	11:00	Sejs Skole	Teater Refleksion: Min farfar

Aktivitet	Side	Aktivitet	Side	Aktivitet	Side
Animations workshop	47	Kort over spillesteder	72	Spillesteder, Den Kreative Skole..	62
Anno Anni	34, 35	La fanfarra	14	Spillesteder, Jysk Musik- og teaterhus	60
Arrangører, organisation, sponsorer	68	La Pendue	15, 50	Spillesteder, KunstCentret Silkeborg Bad	34
Astrid Kjær	12, 13	Les Sages Fous	16	Spillesteder, Langsøhallen	63
Autumn Portraits	28	Lilith	12, 13	Spillesteder, Lunden	44
Babusjka	38	Lille Claus og Store Claus	32	Spillesteder, Medborgerhuset.....	59
Back Stage Talk, Eric Bass og Ines Zeller	52	Living Dodo Puppets	26	Spillesteder, oversigt.....	72
Back Stage Talk, La Pendue.....	50	The Logic of Movement.....	53	Spillesteder, Performers House ..	58
Back Stage Talk, Richard Bradshaw	51	Master Class: The Logic of Movement.....	53	Spillesteder, Silkeborg Bibliotekerne	61
Back Stage Talk, Stephen Mottram	49	Martha	43	Sponsorer	68
En barnlig historie	40	Midtersider med oversigt over forestillinger	36, 37	Steen Vindum	7
The Barok Opera. Film i Bio.....	57	Min farfar	25	Stephen Mottram	29, 49, 53
Omkring Samuel Beckett.....	41	Moliere	30	Stranden	45
Bent Rasmussen	3	Moments of Wonder	48	Stuffed Puppettheatre	30
Billetsalg.....	66	Mother Tell Me More	31	Den sultne larve aldrig møet	19
Bio	57	My	39	Svalegangens Dukketeater	31
Blik.....	34	Månegøgl.....	18	Svanen.....	32
Bradshaw's Shadows.....	26	Nørregaards teater	19, 20	Teater Blik.....	34
Chagall	9	Obludarium	10, 11	Teater Gyda.....	38
Dansende dukker	23	Hanne Bæk Olsen.....	6	Teater My	39
Ulla Dengsøe	4, 5	Olsens Teater	22	Teater Vestvolden	43
Det er ganske vist.....	24	Omkring Samuel Beckett.....	41	Teaterbussen. Gråt er godt.....	40
Dukkeværksted	46	Organisation.....	68	Teatro de Marionetas do Porto	41, 42
Dyrenes brevkasse.....	40	The Orphan Circus	16	Tickets.....	67
Festival Caf�er	64	Papercut.....	44	Tomerose	17
Festival information.....	65	Plansjet	23	Udstilling, Jysk Musik- og teaterhus	54
Film i Bio	57	Poli Degaine	15	Udstilling, KunstCentret Silkeborg Bad	55
Forman Brothers Theatre	10, 11	Politiet efter os.....	15	Udstilling, Papirmuseet i Jysk Musik- og teaterhus	56
Fra mig til dig.....	18	Puppets and Performers.....	58	Ulla Dengsøe	4, 5
Full Hands	14	Randers Egnsteater	24	Undergrunden.....	17
Groteska	9	Bent Rasmussen	3	Vestvolden	43
Gråt er godt.....	40	Refleksion	25	Steen Vindum	7
Gyda.....	38	De røde heste	27	Wonderland	42
Hanne Bæk Olsen.....	6	Den sandfærdige beretning om de 3 små grise	27	Yael Rasooly	44
Historien om den faldne helt.....	20	Sandglass Theatre	28, 52	Zebu.....	45
Hold vejret	22	The Seas of Organillo	29	�bningsaftnen	8
Homage a Chagall	9	The Seas of Organillo	29		
Information	65	Skoleforestillinger	69		
Johnny White	54	Små skridt	39		
Astrid Kjær	12, 13	Snedronningen. Film i Bio.....	57		





- 1 Medborgerhuset. Bindslevs Plads 5
- 2 Den Kreative Skole. Bindslevs Plads 7
- 3 Silkeborg Bibliotek. Bindslevs Plads
- 4 Jysk Musik- og Teaterhus. Papirfabrikken 80
- 5 Performers House. Papirfabrikken 76
- 6 Bio Silkeborg. Papirfabrikken 10
- 7 Langsøhallen. Hejrevej 25
- 8 Hotel Dania. Torvet 5
- 9 Hotel Radissonblu. Papirfabrikken 12
- 10 Vandrerhjemmet (Youth Hostel). Åhavevej 55
- 11 KunstCentret Silkeborg Bad. Gjessøvej 40
- 12 Lunden, Vestergade 74
- 13 Silkeborg Museum. Hovedgårdsvej 7
- 14 Museum Jørn. Gudenåvej 7-9
- 15 Silkeborg Turistbureau. Åhavevej 2A